SKA-PAK® AT
TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA

COMBINAÇÃO DE APARELHO DE RESPIRAÇÃO AUTÔNOMO COM TIRANTE PARA ESCAPE E RESPIRADOR COM SUPRIMENTO DE AR TIPO C COM DEMANDA DE PRESSÃO E TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA

VISTA FRONTAL DE SKA-PAK AT TÍPICO

VISTA TRASEIRA DE SKA-PAK AT TÍPICO

As unidades SKA-PAK AT da Scott podem variar em termos de aparência, acessórios e opcionais.

ATENÇÃO

O USO INCORRETO DESTE RESPIRADOR PODE RESULTAR EM DANOS PESSOAIS OU MORTE. USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO ADEQUADO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES CONTIDOS NESTE MANUAL E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR.

ESTE RESPIRADOR DEVE SER USADO APENAS EM CONJUNTO COM UM PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO QUE CUMPRA COM OS REQUISITOS DA NORMA "PRACTICES FOR RESPIRATORY PROTECTION" (PRÁTICAS DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA), Z88.2, DISPONÍVEL JUNTO AO AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE INC., 1430 BROADWAY, NOVA YORK, N.Y., 10018, OU COM OS REQUISITOS DO PARÁGRAFO 134 DA NORMA DE SEGURANÇA E SAÚDE 29 CFR 1910 DA OSHA, DISPONÍVEL JUNTO À ADMINISTRAÇÃO DE SEGURANÇA E SAÚDE OCUPACIONAL DO DEPARTAMENTO DE TRABALHO DOS ESTADOS UNIDOS, OU COM OUTRAS NORMAS PERTINENTES RECONHECIDAS NACIONALMENTE, COMO AS PROMULGADAS PELA GUARDA COSTEIRA OU PELO DEPARTAMENTO DE DEFESA AMERICANO.

Código de produto 89453-01BR Rev D 8/08

SKA-PAK® AT
TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA

COMBINAÇÃO DE APARELHO DE RESPIRAÇÃO AUTÔNOMO COM TIRANTE PARA ESCAPE E RESPIRADOR COM SUPRIMENTO DE AR TIPO C COM DEMANDA DE PRESSÃO E TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA

DESCRIÇÃO GERAL

O respirador SKA-PAK AT da Scott é aprovado pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) como uma combinação de aparelho de respiração autônomo para escape e respirador Tipo C de circuito aberto com válvula de demanda de pressão. O SKA-PAK AT foi projetado para proporcionar proteção respiratória para entrar e trabalhar em atmosferas nocivas deficientes em oxigênio e/ou irrespiráveis (tóxicas), e escapar de atmosferas com essas características.

Este respirador só deve ser usado por pessoas treinadas em seu uso e apenas quando acompanhado de um programa de proteção respiratória organizado. Este respirador não deve ser usado embaixo d'água, para combater incêndio estrutural em ambiente fechado nem para qualquer outra finalidade não autorizada pelo programa de proteção respiratória organizado que se aplica especificamente ao usuário.

O SKA-PAK AT é conhecido como um respirador tipo "combinação de SCBA/mangueira de suprimento" porque funciona tanto como um respirador Tipo C de demanda de pressão ao usar ar de um sistema de suprimento de ar remoto conectado à mangueira de suprimento como um aparelho de respiração autônomo para escape ao usar ar de um cilindro preso ao cinto. O suprimento de ar autônomo pode ser usado se o sistema de suprimento de ar remoto falhar ou quando a mangueira de suprimento de ar precisar ser desconectada do respirador para permitir fuga de emergência da área de trabalho. O SKA-PAK AT proporciona a vantagem adicional de um redutor de pressão de transferência automática que consegue detectar interrupção na pressão do ar da mangueira e mudar automaticamente para o cilindro de respiração enquanto alerta o usuário por meio do indicador de fim de tempo de serviço VIBRALERT® localizado no regulador montado na peça facial.

O SKA-PAK AT está disponível em cinco configurações para uso com os seguintes cilindros de suprimento de ar: 2216 psi de 3 minutos, 3000 psi de 5 minutos, 10 minutos e 15 minutos, e 4500 psi de 10 minutos e 15 minutos. Esses tempos de duração representam padrões do NIOSH. Dependendo da atividade e da taxa de respiração, a duração real pode ser muito menor do que a autonomia nominal definida pelo NIOSH.

Quando usado como respirador de ar suprido Tipo C, o SKA-PAK AT deve receber ar limpo respirável através da mangueira de suprimento de ar apropriada.

O respirador é composto de um tirante ajustável para apoiar o respirador sobre o corpo do usuário, um conjunto de cilindro e válvula para armazenar ar respirável comprimido, um regulador de redução de pressão com transferência automática e acoplamento montados na válvula do cilindro, um manômetro do cilindro com alarme ELETRÔNICO, uma mangueira de conexão da linha de ar, um ou mais segmentos de mangueira de suprimento de ar para conectar o respirador a um sistema de suprimento de ar, uma mangueira que conecta o redutor de pressão ao regulador de respiração com demanda de pressão com VIBRALERT® montado na peça facial, e um conjunto de peça facial inteiriça.

ATENÇÃO

NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO SOB INFLUÊNCIA DE DROGAS, ÁLCOOL OU QUALQUER MEDICAMENTO OU SUBSTÂNCIA QUE POSSA AFETAR A VISÃO, A DESTREZA OU A CAPACIDADE DE TOMAR DECISÕES. OS USUÁRIOS DESTE EQUIPAMENTO DEVEM ESTAR EM BOAS CONDIÇÕES FÍSICAS E MENTAIS A FIM DE USÁ-LO COM SEGURANÇA. NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO O CANSAÇO IMPEDIR QUE O UTILIZE COM SEGURANÇA. FIQUE ATENTO AO USAR ESTE EQUIPAMENTO. A FALTA DE ATENÇÃO OU O DESCUIDADO AO USÁ-LO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

ATENÇÃO

ALGUNS AMBIENTES PODEM EXIGIR QUE O MATERIAL DE PROTEÇÃO CUBRA PARTE DO RESPIRADOR OU TODA A UNIDADE, ALÉM DE COBRIR O USUÁRIO. O USUÁRIO DEVE SER CAPAZ DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR A TODO MOMENTO. A IMPOSSIBILIDADE DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR QUANDO ELE FOR NECESSÁRIO PARA ESCAPAR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

ATENÇÃO

SE O INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO VIBRALERT OU O ALARME ELETRÔNICO DISPARAR A QUALQUER MOMENTO ENQUANTO O RESPIRADOR ESTIVER EM USO, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. A ATIVAÇÃO DO VIBRALERT SIGNIFICA QUE A MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR FALHOU E DEIXOU DE FORNECER A PRESSÃO NECESSÁRIA PARA OPERAR O RESPIRADOR. A ATIVAÇÃO DO ALARME ELETRÔNICO SIGNIFICA QUE O CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR FOI EXAURIDO ATÉ 90% (+/- 5%) DO VOLUME TOTAL. EM AMBOS OS CASOS, DEIXAR DE SAIR IMEDIATAMENTE DA ÁREA PERIGOSA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NÃO USE O SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO PARA QUALQUER OUTRA FINALIDADE QUE NÃO SEJA ESCAPAR EM CASO DE EMERGÊNCIA. SE O SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO TIVER SIDO USADO, PODE NÃO HAVER AR SUFICIENTE PARA ESCAPAR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

Há duas versões do tirante disponíveis: um tirante de cintura e ombro resistente a chamas feito de malha de aramido Kevlar[1] preta com tiras amarelas e fivelas metálicas, e um tirante de cintura e ombro resistente à corrosão feito de malha de náilon preta com fivelas não metálicas. Se houver possibilidade de exposição a calor e/ou chama, use apenas o tirante de cabeça de Kevlar e o tirante de cintura e ombro de Kevlar nos respiradores SKA-PAK AT. A malha de náilon preta usada no tirante de cintura e ombro resistente à corrosão e o tirante de cabeça de poliéster preto amolecerão ou derreterão se expostos a temperaturas elevadas e, se expostos a chamas, podem queimar.

O regulador de respiração está equipado com um alarme VIBRALERT que alerta o usuário com som e vibração de que a pressão da linha de ar foi interrompida e que o redutor fez a transferência automática para o suprimento de ar do cilindro. O alarme ELETRÔNICO é ativado quando a pressão do cilindro cai abaixo de 90% (+/- 5%) da pressão nominal total, quer seja devido à depleção do cilindro ou para indicar mau funcionamento ou vazamento no sistema de suprimento do cilindro. O alarme ELETRÔNICO requer uma pilha de 9 V para funcionar. Consulte a seção “TROCA DA PILHA DO ALARME ELETRÔNICO” destas instruções.

O regulador de respiração também está equipado com uma chave de economia de ar/colocação para evitar a perda rápida de ar se o suprimento de ar for ligado antes da colocação da peça facial ou se a peça facial for removida antes de desconectar a mangueira de suprimento ou antes de desligar o suprimento de ar. O regulador está disponível com ou sem desengate rápido.

As peças faciais inteiriças da SCOTT estão disponíveis em vários estilos e tamanhos. As peças faciais podem ser prontamente destacadas do regulador para permitir que cada usuário use uma peça facial com melhor vedação e tamanho ou estilo mais confortável possível. A norma 29 CFR, Parte 1910, da OSHA e a norma Z88.2 da ANSI requerem que o teste de vedação seja feito no modo de pressão negativa usando equipamento como o testador de vedação de respirador Portacount® Plus[2]. Para este teste, as peças faciais da SCOTT requerem o uso do Adaptador de Teste de Vedação SCOTT, código de produto 804057-01, ou equivalente, e equipamento apropriado para teste de pressão negativa. O Kit de Vedação de Máscara, código de produto 805655-01, também pode ser necessário para se obter boa vedação. Cada tamanho de peça facial pode ser equipado com um kit de lentes caso seja necessário usar óculos corretivos.

Vários cilindros de ar autônomos estão disponíveis para uso com o SKA-PAK AT.

A linha de suprimento de ar deve receber ar respirável adequado para respiração humana a uma pressão de operação de 80 psig a 115 psig, com taxa de fluxo mínimo de 200 litros por minuto (lpm). As mangueiras de conexão da linha de ar usadas durante a operação da unidade como respirador de ar suprido Tipo C têm um de cinco tipos de plugues de engate rápido e estão disponíveis em versões com um ou dois plugues. As versões com dois plugues contêm um mecanismo para transição entre mangueiras de suprimento de ar redundantes. Nas versões de um e dois plugues, uma válvula de retenção no redutor de pressão impede o fluxo de ar do respirador quando a mangueira de suprimento de ar não está em uso ou é desconectada do respirador. Nas versões com dois plugues, cada plugue é individualmente vedado para evitar a depleção do suprimento de ar quando uma das mangueiras de suprimento de ar (ou ambas) é desconectada do respirador ou não estiver em uso.

As mangueiras de suprimento de ar estão disponíveis em vários comprimentos. O comprimento máximo e o número máximo de segmentos de mangueira de suprimento de ar permitido varia de acordo com o tipo de mangueira de suprimento de ar. As mangueiras de suprimento de ar e suas limitações estão descritas na Tabela 1 e na Tabela 2 destas instruções.

[1] Kevlar é marca registrada da E.I. du Pont de Nemours, Inc.
[2] Portacount® Plus é marca registrada da TSI Incorporated

ATENÇÃO

NÃO USE O TIRANTE DE CABEÇA DE POLIÉSTER PRETO NEM O TIRANTE DE CINTURA E OMBRO DE NÁILON PRETO QUANDO EXISTIR POSSIBILIDADE DE HAVER EXPOSIÇÃO ACIDENTAL A CALOR ELEVADO OU CHAMAS. NESTAS CIRCUNSTÂNCIAS, O POLIÉSTER OU O NÁILON PODE DERRETER OU QUEIMAR E CAUSAR LESÕES OU PODE INTERFERIR COM A PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, BARBAS COMPRIDAS, COSTELETAS, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL OU HASTES DE ÓCULOS. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL. USAR O RESPIRADOR SEM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO DO RESPIRADOR E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

DEIXAR DE PROPORCIONAR A VEDAÇÃO APROPRIADA DA PEÇA FACIAL DO RESPIRADOR AO USUÁRIO PODE RESULTAR EM POUCA OU NENHUMA PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA E PODE EXPÔ-LO A SUBSTÂNCIAS QUE PODEM CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

USE APENAS AR RESPIRÁVEL ADEQUADO PARA RESPIRAÇÃO HUMANA. O USO DE “AR PARA FERRAMENTAS”, “AR PARA INSTRUMENTOS” OU QUALQUER SUPRIMENTO DE AR NÃO ESPECIFICAMENTE DESTINADO À RESPIRAÇÃO HUMANA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

USAR UMA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR QUE NÃO SEJA DOS TIPOS ESPECIFICAMENTE DESTINADOS A SEREM USADOS COM O RESPIRADOR, OU USAR COMPRIMENTOS MAIORES QUE OS COMPRIMENTOS MÁXIMOS ESPECIFICADOS PODE REDUZIR A CAPACIDADE DO RESPIRADOR DE FORNECER AR E EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NÃO USE ESTE RESPIRADOR SE O USO DE UMA MANGUEIRA NA ÁREA DE TRABALHO CRIAR ALGUM TIPO DE PERIGO. FAÇA AS MUDANÇAS NECESSÁRIAS PARA GARANTIR A SEGURANÇA, COMO, POR EXEMPLO, SELECIONAR UM RESPIRADOR APROPRIADO. DEIXAR DE CONSIDERAR TODAS AS CIRCUNSTÂNCIAS POSSÍVEIS DURANTE O USO DESTE EQUIPAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

AUTONOMIA DO RESPIRADOR

O respirador SKA-PAK AT é classificado e aprovado pelo NIOSH como uma combinação de aparelho de respiração autônomo para escape e respirador de ar suprido Tipo C com demanda de pressão.

A autonomia deste respirador, quando usado como um respirador de ar suprido Tipo C, está limitada apenas pela capacidade do sistema de suprimento de ar.

A autonomia deste respirador quando usado apenas como SCBA para escape é limitada pela capacidade do cilindro de suprimento de ar autônomo preso ao cinto. A autonomia nominal do cilindro está marcada no próprio cilindro. O usuário não deve esperar obter exatamente a autonomia especificada do ar respirável cada vez que usar o cilindro de suprimento de ar autônomo. A taxa de respiração do usuário pode ser maior ou menor que o padrão de respiração de 40 lpm usado nos testes do NIOSH. Dependendo da atividade e da taxa de respiração, a autonomia real pode ser menos de metade da autonomia especificada do cilindro de suprimento de ar.

O período de tempo que o cilindro de suprimento de ar autônomo continuará a fornecer ar respirável durante qualquer uso depende de fatores como:

1. O grau de atividade física do usuário.
2. A condição física do usuário.
3. O ponto até o qual a respiração do usuário é afetada por sentimentos de empolgação, medo ou outros fatores emocionais.
4. O grau de treinamento ou experiência que o usuário tem com o equipamento ou com equipamento semelhante.
5. Se o cilindro está ou não totalmente cheio no início do período de uso.
6. A possível presença de concentrações de dióxido de carbono no ar comprimido maiores que 0,04%, normalmente presentes no ar atmosférico.
7. A pressão atmosférica; por exemplo, se usado em um túnel pressurizado ou tubulão sob 2 atmosferas (15 psig) a autonomia será metade que se usado sob 1 atmosfera; e sob 3 atmosferas será de um terço.
8. Peça facial solta ou mal vedada.
9. Se a válvula de purga está aberta.
10. A condição do respirador.

ATENÇÃO

O ALTO NÍVEL DE ESFORÇO FÍSICO E/OU EMOCIONAL ASSOCIADO A SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA TENDE A CAUSAR AUMENTO NA TAXA DE RESPIRAÇÃO E DIMINUIR A DURAÇÃO DO SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO. DEIXAR DE CONSIDERAR ESTES FATORES PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NÃO USE ESTE RESPIRADOR EM UM AMBIENTE PRESSURIZADO. A DURAÇÃO DO CILINDRO DE AR AUTÔNOMO NESTE RESPIRADOR SERÁ SIGNIFICATIVAMENTE REDUZIDA EM UMA ATMOSFERA PRESSURIZADA E PODE NÃO PROPORCIONAR TEMPO ADEQUADO PARA ESCAPAR, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

A VÁLVULA DE PURGA É UM CONTROLE DE EMERGÊNCIA QUE SÓ DEVE SER USADO EM CASO DE FALHA DO REGULADOR DE RESPIRAÇÃO MONTADO NA MÁSCARA. ABRIR A VÁLVULA DE PURGA POR QUALQUER OUTRO MOTIVO ENQUANTO O RESPIRADOR ESTÁ RECEBENDO AR DO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR DE ESCAPE PODE EXAURIR O SUPRIMENTO DE AR DO RESPIRADOR EM MEROS 2 MINUTOS, PODENDO RESULTAR EM TÉRMINO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

DÚVIDAS OU PREOCUPAÇÕES

Caso tenha dúvidas ou preocupações relacionadas ao uso deste equipamento, entre em contato com o revendedor ou o distribuidor da SCOTT, ou entre em contato com a SCOTT em 1-800-247-7257 (ou 1-704-291-8300 fora dos Estados Unidos continental) ou visite nosso website em www.scotthealthsafety.com.

SEGURANÇA INTRÍNSECA

O respirador SCOTT SKA-PAK AT equipado com um indicador eletrônico de fim de tempo de uso (alarme ELETRÔNICO) está classificado pela SGS U. S. TESTING COMPANY INC. como intrinsecamente seguro, segundo a norma UL-913 da ANSI/UL para uso em locais perigosos da Classe I, Divisão 1, Grupos A, B, C e D quando alimentado por uma das seguintes pilhas de 9 volts: Energizer[2] alcalina número 522 ou EN22, Duracell[3] alcalina número PC 1604 ou MN 1604, ou para maior vida útil, pilha de lítio Ultralife[4] número U9VL.

ATENÇÃO – A substituição de componentes pode prejudicar a segurança intrínseca. Para reduzir o risco de ignição de uma atmosfera inflamável, as pilhas só devem ser trocadas em uma área que se saiba não ser inflamável. Para reduzir o risco de explosão, não misture pilhas antigas com pilhas novas, nem misture pilhas de fabricantes diferentes.

O indicador eletrônico de fim de tempo de serviço não foi avaliado pelo MSHA/NIOSH como fonte de ignição em atmosferas explosivas ou inflamáveis.

ATENÇÃO

INSPECIONE REGULARMENTE O RESPIRADOR SKA-PAK AT, INCLUINDO O ALARME ELETRÔNICO, COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES. CERTIFIQUE-SE DE QUE AS PILHAS CORRETAS SEJAM USADAS E QUE NÃO HAJA DANOS NEM MODIFICAÇÕES NA UNIDADE QUE POSSAM PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA. SE O SKA-PAK AT FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, DEIXAR DE CORRIGIR AS CONDIÇÕES QUE PODEM PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DO EQUIPAMENTO PODE LEVAR A UM INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, PODENDO RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

[3] Energizer é marca registrada da Eveready Battery Company, Inc., St. Louis, MO.
[4] Duracell é marca registrada da The Gillette Company, Boston, MA.
[5] Ultralife é marca registrada da Ultralife Batteries, Inc., Newark, NY.

REQUISITOS DO SISTEMA DE SUPRIMENTO DE AR

Quando o respirador é usado como um respirador de ar suprido Tipo C, CABE AO PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO SOB O QUAL O RESPIRADOR É USADO FORNECER UM SUPRIMENTO DE AR QUE SEJA LIMPO E SEGURO PARA RESPIRAR E ASSEGURAR QUE TODOS OS DEMAIS REQUISITOS DO SISTEMA DE SUPRIMENTO DE AR RESPIRÁVEL DESCRITOS ABAIXO SEJAM ATENDIDOS.

Para usar o respirador SKA-PAK AT como um respirador de ar suprido Tipo C, ele deve ser conectado a um suprimento de ar puro respirável adequado através de um ou mais segmentos de mangueira de suprimento de ar. O sistema de suprimento de ar deve suprir ar que contenha menos de 19,5% de oxigênio e que atenda aos requisitos de Grau “D” da Commodity Specification for Air G–7.1 (Especificação de Commodity para AR G-7.1) da Compressed Gas Association (CGA) disponível junto à CGA, Inc., 1235 Jefferson Davis Highway, Arlington, Virginia, 22202.

Além disso, o ar deve ser seco, COM PONTO DE ORVALHO DE -65°F / -54°C OU MENOS. Se o ar respirável não for seco, a água pode condensar dentro das linhas de suprimento de ar ou dentro do respirador. Em temperaturas no ponto de congelamento (+32°F / 0°C), ou abaixo dele, a condensação pode congelar dentro das linhas de suprimento de ar ou dentro do respirador, podendo fazer com que o fluxo de ar respirável seja reduzido ou completamente interrompido.

NOTA

O AR USADO NO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR DO RESPIRADOR TAMBÉM DEVE SER SECO COM PONTO DE ORVALHO DE -65°F / -54°C OU MENOS.

O requisito de volume de ar respirável do usuário variará dependendo da atividade sendo exercida. O volume de ar necessário, expresso em litros por minuto (lpm) a uma pressão de 1 atmosfera, pode variar de menos de 20 lpm quando em repouso até mais de 60 lpm durante trabalho intenso.[6]

O sistema de suprimento de ar deve ter capacidade para atender ao requisito de volume de respiração do usuário, mantendo ao mesmo tempo a pressão de suprimento necessária de não menos que 60 psig e não mais que 125 psig no ponto de engate da mangueira de conexão da linha de ar do respirador ao sistema de suprimento de ar. Se existir possibilidade de a pressão no sistema de suprimento de ar ultrapassar 125 psig, o sistema de suprimento de ar deve ser equipado com um mecanismo de alívio de pressão que evite que a pressão no ponto de engate da mangueira ao sistema de suprimento de ar ultrapasse 125 psig.

O acoplamento instalado no sistema de suprimento de ar deve corresponder ao acoplamento instalado na mangueira de suprimento e ao acoplamento instalado na mangueira de conexão da linha de ar. O acoplamento correto deve ser instalado diretamente no sistema de suprimento de ar. Adaptadores não devem ser usados. Os acoplamentos e guarnições correspondentes aos acoplamentos usados na mangueira de suprimento de ar SCOTT estão disponíveis junto à SCOTT ou ao fabricante do acoplamento. Para determinar quais acoplamentos são necessários, localize o número da peça SCOTT estampado na extremidade do conjunto da mangueira de conexão da linha de ar, localizado no cinto do respirador. Consulte a tabela 2 na página 29 destas instruções para determinar o fabricante e o número de série dos acoplamentos.

O respirador SKA-PAK PLUS é certificado pelo NIOSH apenas quando usado com um dos tipos de mangueiras com os quais foi testado e aprovado. Estes são os tipos de mangueiras:

- Mangueira de suprimento de ar SCOTT série 26369
- Mangueira de suprimento de ar SCOTT série 26370
- Mangueira de suprimento de ar SCOTT série 30010
- Mangueira de suprimento de ar SCOTT série 30020 e
- Mangueira de suprimento de ar SCOTT série 805659

ATENÇÃO

O SUPRIMENTO DE AR NÃO DEVE CONTER UMIDADE CONDENSADA. OS REGULADORES DE AR, DEVIDO À SUA PRÓPRIA NATUREZA, ESFRIAM DURANTE O USO E PODEM FAZER COM QUE A UMIDADE PRESENTE NO SUPRIMENTO DE AR CONGELE ATÉ MESMO EM TEMPERATURAS AMBIENTES BEM ACIMA DE 32° F / 0° C. A PRESENÇA DE UMIDADE CONGELADA NO SUPRIMENTO DE AR PODE RESULTAR EM FALHA PARCIAL OU COMPLETA DO RESPIRADOR, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NÃO USE OXIGÊNIO! FORNECER OXIGÊNIO AO RESPIRADOR PODE CAUSAR ENJÔO, INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

A PRESSÃO DO SUPRIMENTO DE AR DEVE PERMANECER ENTRE 80 PSIG E 115 PSIG COM FLUXO ADEQUADO A TODO MOMENTO DURANTE O USO. SE O SUPRIMENTO DE AR NÃO MANTIVER ESTES PARÂMETROS NECESSÁRIOS, O RESPIRADOR PODE NÃO PROPORCIONAR PROTEÇÃO ADEQUADA CONTRA A ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

[6] A Guide to Industrial Respiratory Protection, HEW Publication Number (NIOSH) 76-189, John A. Pritchard (US. Dept. of Health Education and Welfare), p. 13.

Exceto para as mangueiras de suprimento série 30010 e série 26370, tipos diferentes de mangueiras não devem ser misturados para suprir ar a um respirador SKA-PAK PLUS. As mangueiras da série 30010 e da série 26370 são intercambiáveis.

A mangueira da série 30010 utiliza um acoplamento de desengate de latão Hansen[7]. A mangueira da série 26370 utiliza um acoplamento de desengate de aço inoxidável Foster[8]. A mangueira da série 26369 utiliza um acoplamento de desengate de aço inoxidável Hansen HK. A mangueira da série 30020 utiliza um acoplamento de desengate de aço Schrader[9]. A mangueira da série 805659 utiliza um acoplamento de desengate de latão Cejn[10]. Um desses tipos de acoplamentos está localizado na extremidade da mangueira de conexão da linha de ar e nas extremidades de cada segmento de mangueira de suprimento de ar. As extremidades das mangueiras para conexão de duas linhas de ar têm dois acoplamentos, sendo que ambos são de um dos tipos descritos acima.

Os segmentos da mangueira de suprimento de ar devem ser acoplados diretamente à mangueira de conexão da linha de ar no cinto do respirador, entre si e ao sistema de suprimento de ar. Adaptadores não devem ser usados.

Depois de determinar que tipos de mangueira de suprimento de ar e acoplamentos são usados com o respirador, localize a seção apropriada na Tabela 1 na página 23 destas instruções para obter informações detalhadas sobre o funcionamento dos acoplamentos e sobre limitações quanto ao comprimento da mangueira de suprimento de ar e ao número de segmentos permitidos.

ATENÇÃO

NÃO USE OUTROS TIPOS DE MANGUEIRAS, ACOPLAMENTOS OU ADAPTADORES PARA CONECTAR COMPONENTES INCOMPATÍVEIS AO RESPIRADOR. COMPONENTES INCOMPATÍVEIS PODEM REDUZIR A CAPACIDADE DO RESPIRADOR DE FORNECER AR E PODEM EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA, PODENDO RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

Versão com um plugue

Versão com dois plugues

MANGUEIRAS DE CONEXÃO DA LINHA DE AR

FIGURA 1

ATENÇÃO

O USUÁRIO DESTE RESPIRADOR PODE PRECISAR DESCONECTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA REPENTINAMENTE E SOB CONDIÇÕES ESTRESSANTES. O USUÁRIO DEVE CONSEGUIR DESCONECTAR O ACOPLAMENTO SOB AS CONDIÇÕES COM AS QUAIS PODE SE DEPARAR DURANTE O USO, POR EXEMPLO, SEM CONSEGUIR VER O ACOPLAMENTO, VESTINDO LUVAS, COM UMA MÃO, ETC. DEIXAR DE TREINAR ADEQUADAMENTE O USUÁRIO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

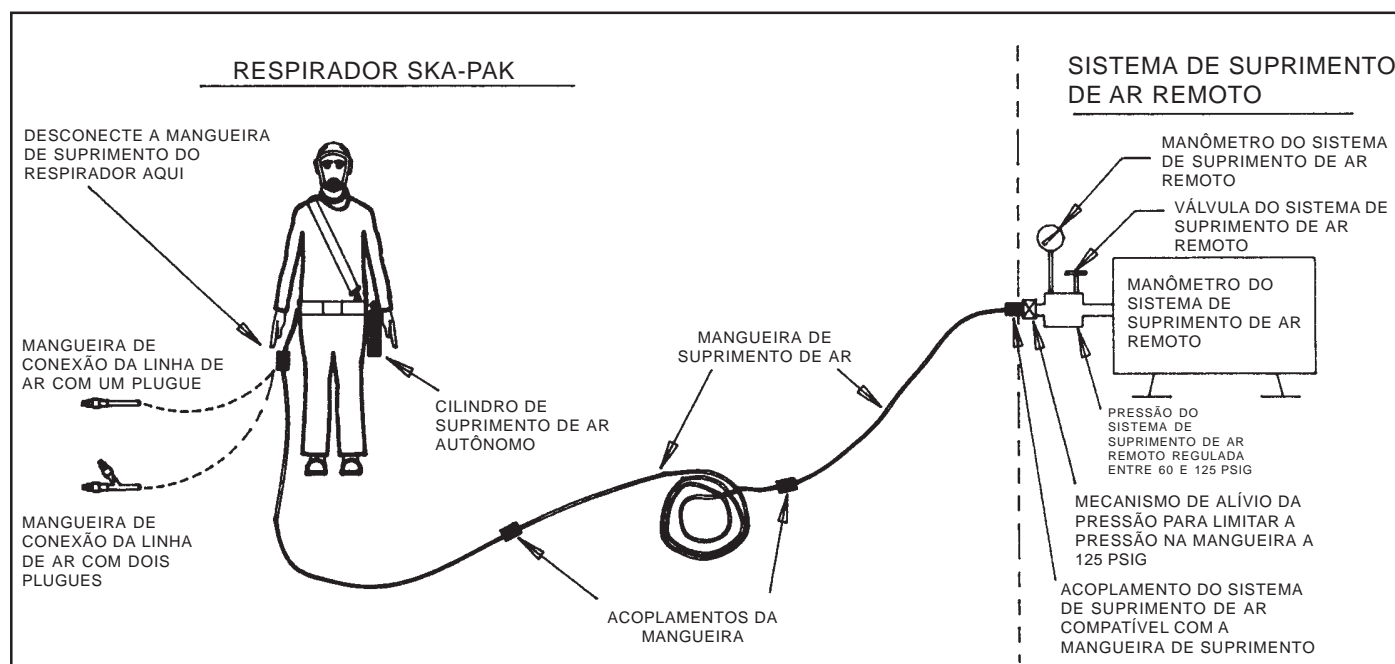



FIGURA 2

[7] Hansen é marca registrada da Tuthill Corporation.
[8] Foster é marca registrada da Foster Manufacturing Co., Inc.
[9] Schrader é marca registrada da Scovill, Inc.
[10] Cejn é marca registrada da Cejn AB.

INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO

O procedimento descrito a seguir deve ser usado quando o respirador for recebido e para inspeção programada do respirador. Todos os respiradores devem ser inspecionados após cada uso. **Um respirador que não é usado regularmente, mas mantido para uso em caso de emergência, deve ser inspecionado pelo menos uma vez por mês.** Se danos ou discrepâncias forem notados durante a inspeção do respirador, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

INSPEÇÃO DO RESPIRADOR

1. Inspecione visualmente o respirador para confirmar se todos os componentes estão presentes.
2. Inspecione o tirante para verificar se há desgaste nas malhas ou fivelas danificadas. Certifique-se de que todos os cintos e correias estejam montados corretamente, como mostrado na capa. Ajuste as correias para aproximadamente a posição mais externa possível. Ajuste a correia de ombro de modo que mantenha o cinto aproximadamente na altura da cintura.
3. Inspecione o manômetro e o alarme ELETRÔNICO para verificar a presença de danos ou modificações que possam prejudicar a segurança intrínseca. Certifique-se de que uma pilha nova esteja instalada no alarme ELETRÔNICO. O alarme ELETRÔNICO requer uma pilha de 9 V para funcionar. Consulte a seção “TROCA DA PILHA DO ALARME ELETRÔNICO” destas instruções.
4. Certifique-se de que a válvula do cilindro esteja fechada (pressione e gire a torneira da válvula do cilindro no sentido horário o máximo que puder).
5. Para retirar todo o ar preso no sistema, abra a válvula de purga girando o botão vermelho no regulador de respiração o máximo possível no sentido anti-horário. Todo o ar preso sairá do regulador. Feche a válvula de purga girando o botão o máximo possível no sentido horário quando o fluxo de ar parar.

NOTA

CABE AO USUÁRIO ASSEGURAR-SE DE QUE TODOS OS REQUISITOS DO DOT PARA O CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO DESTE RESPIRADOR SEJAM ATENDIDOS E MANTIDOS.

6. Verifique a data do teste hidrostático mais recente do cilindro para assegurar-se de que seja atual. Todos os cilindros usados com o aparelho de respiração autônomo da SCOTT devem ser inspecionados visualmente regularmente e testados hidrostaticamente por um retestador de cilindros em conformidade com a especificação apropriada do Departamento de Transportes (DOT) dos Estados Unidos ou com a isenção do DOT aplicável. Para obter uma lista completa dos requisitos quanto às datas para novos testes, consulte a revisão atual do documento *Safety Precautions for AIR-PAK Cylinders* (Precauções de segurança para cilindros AIR-PAK), código de produto SCOTT 89080-01, disponível mediante pedido junto à Scott Health and Safety. Os cilindros com material composto (os que utilizam revestimento de fibra sobre o invólucro) devem ser testados em conformidade com o status de isenção do DOT até chegarem ao máximo de suas vidas úteis que, na ocasião da publicação destas instruções, era de 15 anos a partir da data de fabricação. A data de fabricação marcada no cilindro é também a data do primeiro teste hidrostático. É responsabilidade de seu programa de proteção respiratória providenciar a inspeção visual e o teste hidrostático dos cilindros por um retestador licenciado.
7. Inspecione visualmente o conjunto do cilindro e da válvula para verificar se há dano físico, como depressões ou entalhes no metal ou no revestimento de material composto. Os cilindros que apresentam danos físicos ou sinais de exposição a calor intenso ou chamas, como tinta que se tornou marrom ou preta, decalques queimados ou ausentes, lente do manômetro ou superfície do revestimento de material composto derretida, desprendimento das camadas exteriores do revestimento de material composto e/ou expansão da parede do cilindro, devem ser retirados de serviço e esvaziados. Consulte as publicações atuais sobre inspeção de cilindros de gás comprimido aplicáveis disponíveis junto à Compressed Gas Association Inc. (1-703-413-4341), 1725 Jefferson Davis Hwy., #1004, Arlington, VA 22202.

ATENÇÃO

SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE A VÁLVULA DE PURGA NÃO ATIVAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES OU QUALQUER OUTRO MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR NOTADO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE IDENTIFICAR CORRETAMENTE PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

INSPECIONE REGULARMENTE O RESPIRADOR SKA-PAK AT, INCLUINDO O ALARME ELETRÔNICO, COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES. CERTIFIQUE-SE DE QUE AS PILHAS CORRETAS SEJAM USADAS E QUE NÃO HAJA DANOS NEM MODIFICAÇÕES NA UNIDADE QUE POSSAM PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA. SE O SKA-PAK AT FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, DEIXAR DE CORRIGIR AS CONDIÇÕES QUE PODEM PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DO EQUIPAMENTO PODE LEVAR A INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, PODENDO RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

ESTE PROCEDIMENTO DE INSPEÇÃO REQUER O USO DE UMA PEQUENA QUANTIDADE DE AR DO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO EM CADA INSPEÇÃO. SE O MANÔMETRO DO CILINDRO NÃO ESTIVER MAIS INDICANDO “FULL” (CHEIO), O CILINDRO DEVE SER RECARREGADO TOTALMENTE ANTES DE SER RECOLOCADO EM SERVIÇO. USAR UM CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR QUE NÃO ESTEJA CHEIO PODE RESULTAR EM MENOR AUTONOMIA DO RESPIRADOR E EXAUSTÃO REPENTINA DO AR RESPIRÁVEL, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

CILINDROS DANIFICADOS PODEM VAZAR OU ROMPER DE REPENTE SE DEIXADOS CARREGADOS COM AR COMPRIMIDO. NÃO INSPECIONAR SE OS CILINDROS APRESENTAM DANOS E DEIXAR DE ESVAZIAR CILINDROS DANIFICADOS PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO CONTINUAÇÃO...

8. Verifique se o manômetro do cilindro indica que está “FULL” (CHEIO). Se a pressão do cilindro estiver abaixo da marca “FULL” (CHEIO), troque o cilindro por um cilindro totalmente cheio ou carregue-o até estar totalmente cheio.
9. Inspecione a presilha do cilindro e a fivela fêmea. A presilha do cilindro deve ser encaixada firmemente na fivela fêmea e não se soltar mediante manuseio normal. Para remover o cilindro de suprimento de ar do tirante, pressione a lingüeta de soltura localizada na parte inferior da presilha do cilindro no sentido oposto à válvula do cilindro para desencaixar a presilha da fivela fêmea (ver a FIGURA 3). Levante o cilindro de suprimento de ar para remover a presilha da fivela fêmea.

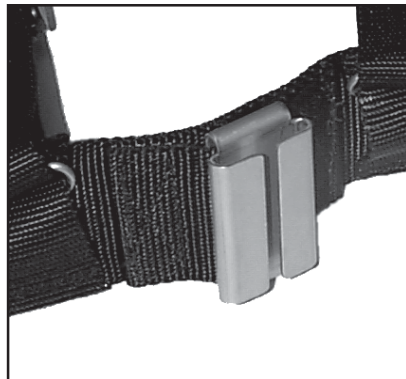
PRESILHA DO CILINDRO

FIVELA FÊMEA

FIGURA 3

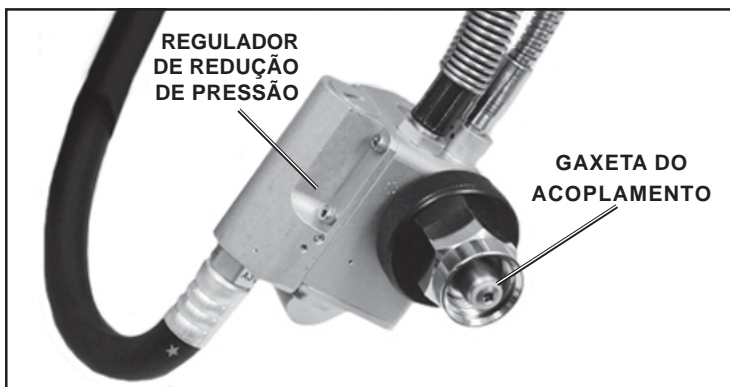
10. Inspecione as roscas da saída da válvula e a gaxeta de acoplamento. A gaxeta está localizada no acoplamento do bico que conecta o redutor de pressão à válvula do cilindro. Para expor as roscas e a gaxeta para inspeção, segure o botão redondo do acoplamento do redutor de pressão e gire-o no sentido anti-horário até que o redutor de pressão se separe da válvula do cilindro. Inspecione a saída da válvula do cilindro para verificar se há roscas danificadas. Se a gaxeta estiver presente e em boas condições e a saída da válvula não apresentar danos, rosqueie novamente o acoplamento na válvula do cilindro com a força de uma mão (ver a FIGURA 4).

GAXETA DO ACOPLAMENTO

FIGURA 4

11. Inspecione o regulador de redução de pressão para verificar se há danos externos.

ATENÇÃO

UMA GAXETA DE ACOPLAMENTO DANIFICADA OU AUSENTE PODE CAUSAR VAZAMENTO DE AR QUE PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO, O QUE PODE RESULTAR EM CIRCUNSTÂNCIAS QUE PODEM CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

CUIDADO

NÃO SE DEVE USAR CHAVES PARA APERTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA. APERTAR DEMAIS O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA PODE DANIFICAR A VEDAÇÃO DO BICO.

ATENÇÃO

A PRESENÇA DE SUJEIRA OU MATERIAL ESTRANHO NA MANGUEIRA DA LINHA DE AR OU NO PLUGUE DE CONEXÃO PODE CAUSAR FALHA PARCIAL OU COMPLETA DO RESPIRADOR NO MODO DE OPERAÇÃO COM MANGUEIRA OU NO MODO AUTÔNOMO. DEIXAR DE FAZER A INSPEÇÃO DA CONEXÃO DA LINHA DE AR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO CONTINUAÇÃO...

12. Inspecione a mangueira de conexão da linha de ar para verificar se há cortes ou danos. Certifique-se de que esteja bem instalada no regulador de redução de pressão em uma extremidade e que o plugue esteja livre de acúmulos de sujeira na outra extremidade; verifique os dois plugues nas mangueiras para conexão de duas linhas de ar. Faça a limpeza necessária. É preciso ter cuidado para remover todos os acúmulos de sujeira ou obstruções do plugue sem permitir que entrem na mangueira de conexão da linha de ar. Inspecione a estrutura e os plugues nas extremidades das mangueiras para conexão de duas linhas de ar para verificar se há danos e certifique-se de que os plugues estejam bem rosqueados na estrutura. Inspecione a cobertura de proteção contra poeira nas mangueiras para conexão de duas linhas de ar para verificar se apresenta danos e instale-a em um dos plugues.
13. Inspecione os segmentos da mangueira de suprimento de ar para verificar se há cortes ou indícios de contaminação. Verifique as guarnições das extremidades da mangueira para verificar se há acúmulo de sujeira ou se estão obstruídas. Limpe-as conforme necessário. É preciso ter cuidado para remover todos os acúmulos de sujeira ou obstruções das guarnições sem permitir que entrem na mangueira de suprimento de ar.
14. Inspecione o conjunto da mangueira que conecta o redutor de pressão ao regulador de respiração. Certifique-se de que a mangueira não esteja danificada e que esteja bem conectada ao redutor de pressão.
15. Se a mangueira ligada ao regulador de respiração estiver equipada com um mecanismo de desengate rápido, confirme se está engatado corretamente. Veja a FIGURA 5. O mecanismo de desengate rápido funciona da seguinte maneira:

a) Enquanto puxa o plugue “A” para fora do soquete, puxe o engate de retenção “B” para trás no sentido da guarnição. O plugue “A” se desprenderá.

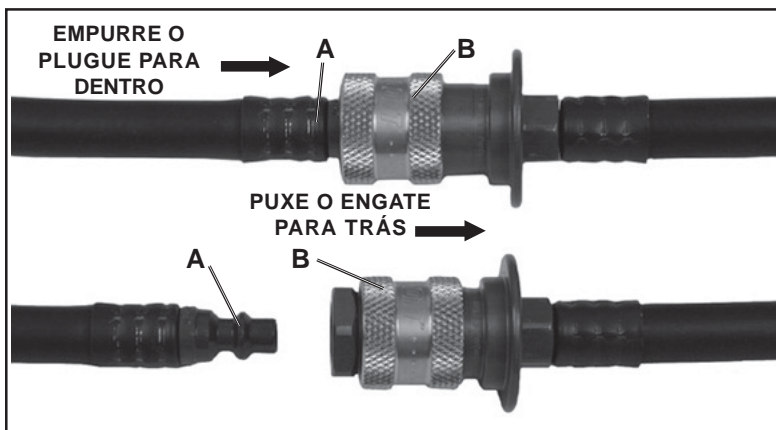
b) Para reconectá-lo, empurre o plugue “A” no soquete até que o engate de retenção “B” se mova para frente. Teste se o engate está firme puxando no acoplamento.

ENGATE DE DESCONEXÃO RÁPIDA

FIGURA 5

16. Certifique-se de que a válvula de purga do regulador de respiração (botão vermelho no regulador) esteja fechada (botão girado totalmente no sentido horário e indicador no botão voltado para cima).
17. Inspecione o regulador de respiração para verificar se há danos externos.
18. Certifique-se de que o regulador de respiração esteja instalado corretamente na peça facial. A trava de retenção no regulador de respiração (localizada no lado oposto da válvula de purga) deve estar encaixada no entalhe no lado direito da peça facial.

ATENÇÃO

DEIXAR DE VERIFICAR O ENCAIXE DO ACOPLAMENTO, CONFORME DESCRITO, PODE LEVAR À SEPARAÇÃO DA MANGUEIRA E PERDA DO AR DE RESPIRAÇÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

FECHE A VÁLVULA DE PURGA QUANDO A UNIDADE NÃO ESTIVER EM USO. DEIXAR DE FECHAR A VÁLVULA DE PURGA ESVAZIARÁ O SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO BEM RAPIDAMENTE, POSSIVELMENTE EM MENOS DE DOIS MINUTOS, O QUE REDUZIRÁ A DURAÇÃO DO USO, PODENDO RESULTAR EM CIRCUNSTÂNCIAS QUE PODEM CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

INSPEÇÃO DA PEÇA FACIAL

Inspecione a peça facial. Veja a FIGURA 4. A peça facial deve estar completa e em condições de uso, sem componentes desgastados, soltos ou danificados. Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire a peça facial de serviço e marque-a para reparo por pessoal autorizado. Procedimento para inspeção da peça facial:

1. Inspecione a vedação da peça facial e os demais componentes de borracha para verificar se há deformação, desgaste, danos ou rachaduras.
2. Inspecione a lente para verificar se há rachaduras, entalhes, arranhões ou qualquer outra condição que possa prejudicar o uso da peça facial ou a visão do usuário.
3. Inspecione a armação e o engaste da lente para verificar se há danos, como rachaduras ou distorção. Confirme se os retentores ou parafusos do engaste da estrutura da lente estão presentes e instalados corretamente.
4. Certifique-se de que todos os prendedores do tirante estejam presentes e funcionando corretamente.
5. Inspecione o tirante de cabeça para verificar se apresenta danos ou componentes desgastados. Certifique-se de que todas as correias estejam instaladas e posicionadas corretamente.
6. Inspecione os diafragmas de voz para verificar se apresentam entalhes ou danos. Certifique-se de que os diafragmas de voz estejam instalados corretamente e presos nos seus respectivos dutos.
7. Inspecione a concha nasal para verificar se há cortes ou danos. Procure também por sinais de danos no lado da abertura da peça facial da concha nasal onde o regulador é conectado.
8. Certifique-se de que a concha nasal esteja corretamente encaixada entre os flanges dos dutos dos diafragmas de voz.
   Veja a FIGURA 6.
9. Todas as peças faciais da SCOTT usadas com este respirador aceitam uma concha nasal. Certifique-se de que a concha nasal esteja instalada corretamente para o modelo de peça facial em uso. Uma concha nasal é um componente padrão das peças faciais inteiriças SCOTT AV-2000® e AV-3000® e opcional na peça facial inteiriça SCOTT-O-VISTA®.
   a) As peças faciais SCOTT AV-3000 estão disponíveis com dois estilos diferentes de conchas nasais: uma concha nasal PRETA que se encaixa atrás da vedação facial e uma concha nasal CINZA que se encaixa na frente da vedação facial. A concha nasal PRETA deve ser encaixada ATRÁS da vedação facial, como mostrado na FIGURA 7. A concha nasal CINZA deve ser encaixada NA FRENTE da vedação facial, como mostrado na FIGURA 8.
   b) A concha nasal da AV-2000 sempre fica ATRÁS da vedação facial, INDEPENDENTEMENTE da cor da concha nasal. Veja a FIGURA 9.
10. Certifique-se de que a peça facial esteja limpa.
11. Prepare a peça facial para colocação ajustando as correias do pescoço para a posição mais externa possível.

INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

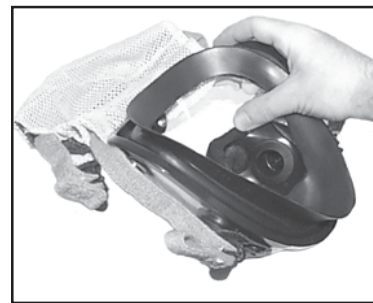



FIGURA 6

CUIDADO

SE A CONCHA NASAL FOR REMOVIDA PARA INSPEÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE SEJA RECOLOCADA CORRETAMENTE PARA A PEÇA FACIAL E O ESTILO DE CONCHA NASAL.

APENAS PEÇAS FACIAIS AV-3000

FIGURA 7
Concha nasal PRETA
ATRÁS da vedação facial

FIGURA 8
Concha nasal CINZA
NA FRENTE da vedação facial

APENAS PEÇAS FACIAIS AV-2000

FIGURA 9
Concha nasal AV-2000
Sempre ATRÁS da vedação facial

TESTE OPERACIONAL DO RESPIRADOR

1. Coloque a peça facial corretamente (consulte os procedimentos de colocação na seção “USO DO RESPIRADOR”) ou segure a peça facial bem justa ao rosto para obter uma boa vedação. Inale de leve e segure a respiração. Uma pressão negativa (sucção) deve ser criada, puxando a peça facial contra o rosto. Segure a respiração durante 5 a 10 segundos. Se notar vazamento, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.
2. Se necessário, retire brevemente a peça facial (consulte os procedimentos de retirada na seção “TÉRMINO DO USO”) para respirar. Coloque a peça facial ou segure-a bem apertada ao rosto. Pressione totalmente o botão de economia de ar/colocação e solte-o. Abra a válvula do cilindro girando a torneira da válvula totalmente no sentido anti-horário. O VIBRALERT será ativado e o alarme ELETRÔNICO piscará durante aproximadamente cinco segundos para inicializar. Nenhum fluxo de ar deve ser detectado nesta ocasião. Inale profundamente para dar início ao fluxo de ar e, em seguida, respire uma vez e prenda a respiração.

NOTA

SE A VÁLVULA DE PURGA ESTIVER AJUSTADA PARA PRODUZIR FLUXO DE AR, PODE NÃO SER POSSÍVEL REINICIALIZAR O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO INALANDO; FECHE A VÁLVULA DE PURGA E REPITA O TESTE.

   O ar deve fluir livremente na peça facial durante a inalação e parar quando a inalação parar. O VIBRALERT deve ser ativado. Segure a respiração durante 5 a 10 segundos. Se o fluxo de ar continuar depois de a inalação parar, verifique novamente a vedação da peça facial (ver a etapa 1). Se o fluxo de ar continuar depois de verificar a vedação, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado. Exale na peça facial e respire novamente. O ar deve sair da peça facial durante a exalação através da válvula de exalação e ar fresco deve fluir na peça facial quando for feita a inalação. Pressione totalmente o botão de economia de ar e solte-o. Retire a peça facial. Nenhum ar deve fluir da peça facial.
3. Com a válvula do cilindro aberta e o botão de economia de ar/colocação pressionado, verifique a extremidade aberta da guarnição na mangueira de conexão da linha de ar para verificar se há algum indício de vazamento. Se for possível detectar vazamento ou fluxo de ar saindo da guarnição da mangueira de conexão da linha de ar, NÃO USE o respirador; retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

   Nos respiradores equipados com uma mangueira de conexão de duas linhas de ar, inspecione os dois plugues para verificar se há vazamento. Se for possível detectar vazamento ou fluxo de ar saindo da guarnição, NÃO USE O RESPIRADOR; retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

   Feche a válvula do cilindro pressionando a torneira da válvula do cilindro enquanto a gira totalmente no sentido horário. Retire todo o ar preso no respirador abrindo momentaneamente a válvula de purga. Feche a válvula de purga quando o fluxo de ar e o VIBRALERT pararem. O alarme ELETRÔNICO piscará até o ar ser eliminado do sistema. Verifique o manômetro no cilindro de ar para certificar-se de que o cilindro continue “FULL” (CHEIO).

ATENÇÃO

O FLUXO DE AR DA MANGUEIRA DE CONEXÃO DA LINHA DE AR CONSUMIRÁ O AR DO SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO E PODE ENCURTAR SIGNIFICATIVAMENTE O TEMPO DE AUTONOMIA DO RESPIRADOR. NÃO USAR UM CILINDRO CHEIO COM O SKA-PAK AT PODE LEVAR A CIRCUNSTÂNCIAS QUE PODEM RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

SE O INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO VIBRALERT NÃO ATIVAR COMO DESCRITO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UM RESPIRADOR SEM UM INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO VIBRALERT EM BOAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NUNCA COLOQUE UM RESPIRADOR SKA-PAK EM SERVIÇO SE O MANÔMETRO DO CILINDRO INDICAR UMA CONDIÇÃO MENOS QUE “FULL” (CHEIO). A PERDA DE AR DO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO DEVIDO A PROCEDIMENTOS DE INSPEÇÃO E TESTE PODE ENCURTAR SIGNIFICATIVAMENTE A AUTONOMIA DO RESPIRADOR. NÃO USAR UM CILINDRO CHEIO COM O SKA-PAK AT PODE LEVAR A CIRCUNSTÂNCIAS QUE PODEM RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

4. Conecte o respirador ao sistema de suprimento de ar usando um ou mais segmentos de mangueira de suprimento de ar. Não deve haver fluxo de ar oriundo da peça facial. Coloque a peça facial ou segure-a bem apertada contra o rosto. Inale profundamente para dar início ao fluxo de ar. Respire várias vezes. O indicador de fim de tempo de serviço VIBRALERT e o alarme ELETRÔNICO NÃO devem ativar. O ar deve sair da peça facial durante a exalação através da válvula de exalação e ar fresco deve fluir na peça facial quando for feita a inalação. Nos respiradores equipados com mangueiras de conexão de duas linhas de ar, retire a cobertura de proteção contra poeira do segundo plugue e conecte uma segunda mangueira ao respirador. O respirador deve funcionar como descrito acima. Desconecte a primeira mangueira. O respirador deve funcionar como descrito acima. Cubra o plugue não utilizado com a cobertura de proteção contra poeira.

   Quando concluir a INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO, pressione o botão de economia de ar/colocação, retire a peça facial e desconecte o respirador da fonte de suprimento de ar. Prepare a peça facial para colocação ajustando as correias do tirante de cabeça para a posição mais externa possível.

   Certifique-se de que o manômetro do cilindro de suprimento de ar esteja marcando “FULL” (CHEIO). Se o manômetro estiver marcando menos que “FULL” (CHEIO), troque o cilindro de suprimento de ar por um que esteja cheio.

ATENÇÃO

NÃO USE O SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO PARA QUALQUER OUTRA FINALIDADE QUE NÃO SEJA ESCAPAR EM CASO DE EMERGÊNCIA. SE O SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO TIVER SIDO USADO, PODE NÃO HAVER AR SUFICIENTE PARA ESCAPAR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

PREPARAÇÃO PARA USO

O suprimento de ar autônomo do respirador SKA-PAK AT visa fornecer ar respirável durante situações onde seja necessário escapar de atmosferas nocivas, deficientes em oxigênio e/ou irrespiráveis (tóxicas).

Se houver previsão de usar o respirador em temperaturas próximas ou abaixo do ponto de congelamento, ou de armazená-lo em temperaturas próximas ou abaixo do ponto de congelamento, consulte a seção OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA para obter mais informações e descrições de procedimentos suplementares.

Antes de iniciar qualquer atividade que exija o uso do respirador SKA-PAK AT, é preciso determinar a rota de saída normal e uma ou mais rotas de escape de emergência para uma área com atmosfera segura respirável. Durante a saída normal, o respirador receberá ar através da mangueira de suprimento de ar do sistema de suprimento de ar. As rotas das saídas de emergência devem permitir a passagem usando o suprimento de ar autônomo.

Se não for possível escapar com segurança dentro do tempo limitado de proteção respiratória proporcionado por este respirador depois que a mangueira de suprimento de ar for desconectada, NÃO USE O RESPIRADOR; faça as alterações necessárias para garantir a segurança, como selecionar um respirador com autonomia apropriada.

Determine o comprimento da mangueira de suprimento de ar necessário para o trabalho e certifique-se de que seja menor ou igual ao comprimento máximo permitido para o tipo de mangueira utilizado (veja a Tabela 1).

Certifique-se de que o sistema de suprimento de ar esteja fornecendo ar respirável seguro e seja compatível com a mangueira de suprimento de ar. Certifique-se de que pessoal com conhecimento sobre a operação do sistema de suprimento de ar esteja presente para monitorar e manter a pressão do suprimento de ar no ponto de conexão da(s) mangueira(s) de suprimento de ar ao(s) sistema(s) de suprimento de ar.

Certifique-se de que o manômetro do cilindro de suprimento de ar esteja marcando “FULL” (CHEIO). Se o manômetro estiver marcando menos que “FULL” (CHEIO), troque o cilindro de suprimento de ar por um que esteja cheio.

COLOCAÇÃO

Siga o procedimento descrito abaixo para colocar o respirador no corpo e posicionar a peça facial para colocação. As etapas descritas a seguir se aplicam aos tirantes resistentes a chamas e resistentes à corrosão. Os dois tirantes são configurados para colocar o cilindro de suprimento de ar no lado esquerdo da cintura.

Segure a correia de ombro de modo que a peça facial esteja voltada para a frente do usuário e o cilindro de suprimento de ar esteja ao lado do pé esquerdo. Passe a correia de ombro sobre o ombro esquerdo e a cabeça e apoie-a no ombro direito. Passe o cinto ao redor da cintura com o cilindro de suprimento de ar no lado esquerdo da cintura e afivele o cinto. (Veja a FIGURA 10).

COLOCAÇÃO DO RESPIRADOR NO CORPO

FIGURA 10

ATENÇÃO

SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA TENDEM A CAUSAR AUMENTO DA TAXA DE RESPIRAÇÃO E, PORTANTO, DIMINUIR A DURAÇÃO DO SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO. DEIXAR DE CONSIDERAR TAIS FATORES AO USAR O RESPIRADOR PARA FUGA PODE RESULTAR EM TÉRMINO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

USE APENAS AR RESPIRÁVEL QUE ATENDA AOS REQUISITOS DESCRITOS NA SEÇÃO DE REQUISITOS DO SUPRIMENTO DE AR DESTAS INSTRUÇÕES. USAR UM SUPRIMENTO DE AR QUE NÃO ATENDA AOS REQUISITOS PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

A PRESSÃO DO SUPRIMENTO DE AR DEVE PERMANECER ENTRE 80 PSIG E 115 PSIG COM FLUXO ADEQUADO A TODO MOMENTO DURANTE O USO. SE O SUPRIMENTO DE AR NÃO MANTIVER ESTES PARÂMETROS NECESSÁRIOS, O RESPIRADOR PODE NÃO PROPORCIONAR PROTEÇÃO ADEQUADA CONTRA A ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

USE APENAS COM UM CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR CHEIO. SE O MANÔMETRO DO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR INDICAR QUE NÃO ESTÁ CHEIO, TROQUE-O POR UM CILINDRO CHEIO ANTES DO USO. USAR O RESPIRADOR COM UM CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR QUE NÃO ESTEJA TOTALMENTE CHEIO PODE REDUZIR SIGNIFICATIVAMENTE O SUPRIMENTO DE AR RESPIRÁVEL DISPONÍVEL, CAUSANDO ESGOTAMENTO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL E RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

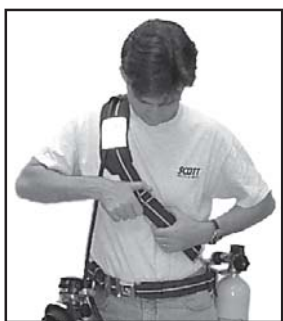
Insira o conector macho no conector fêmea até que se encaixe com um "clique". Teste se o engate está firme puxando na fivela. Para soltar a fivela, pressione simultaneamente as duas lingüetas de retenção localizadas na parte superior e inferior da fivela e separe as duas metades.

NOTA

O TIRANTE DEVE SER SEMPRE USADO DE MODO QUE A CORREIA DE OMBRO E AS FIVELAS DE ENGATE DO CINTO FIQUEM ALINHADAS COM O CORPO DO USUÁRIO, SEM APRESENTAREM TORCEDURAS NEM FICAREM PRESAS EMBAIXO DO CINTO.

Ajuste o cinto. Para apertar ou afrouxar o cinto, deslize a fivela de três segmentos do cinto. (Veja a FIGURA 11).

AJUSTE DO CINTO.
FIGURA 11

Ajuste a fivela de três segmentos da correia de ombro de modo que fique na posição correta no ombro direito e mantenha o cinto na altura da cintura. Certifique-se de que a mangueira do regulador esteja presa no mecanismo de retenção na almofada de ombro. (Veja a FIGURA 12).

AJUSTE DA CORREIA DE OMBRO
FIGURA 12

Para usar qualquer outro equipamento de segurança com o SKA-PAK AT, como equipamento de proteção contra quedas ou equipamento de comunicação, certifique-se de que o equipamento não interfira de maneira alguma com o funcionamento do SKA-PAK AT. Certifique-se de que as linhas de ar do SKA-PAK AT não estejam obstruídas e que nada interfira com a vedação entre o rosto e a peça facial nem possa desalojar a peça facial do rosto do usuário durante o uso. Se existir suspeita de qualquer obstrução ou interferência, não use o respirador até que o problema seja corrigido.

ATENÇÃO

NÃO COLOQUE O TIRANTE DE CORPO ANTES DE COLOCAR A CORREIA DE PESCOÇO, COMO INSTRUÍDO. A INTERFERÊNCIA ENTRE A CORREIA DE OMBRO E A CORREIA DE PESCOÇO PODE ATRAPALHAR A COLOCAÇÃO CORRETA DA PEÇA FACIAL EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NÃO USE QUALQUER OUTRO EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA COM O SKA-PAK AT QUE POSSA INTERFERIR COM O FUNCIONAMENTO DO SKA-PAK AT OU QUE POSSA FAZER COM QUE A PEÇA FACIAL SEJA ARRANCADA DO ROSTO DO USUÁRIO, EXPONDO-O À ATMOSFERA PERIGOSA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO. DEIXAR DE CONFIRMAR SE O SKA-PAK AT FUNCIONARÁ CORRETAMENTE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

COLOCAÇÃO DO TIRANTE DO RESPIRADOR CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

COLOCAÇÃO DO TIRANTE DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO...

Selecione o comprimento necessário de mangueira de suprimento de ar e prepare-a para uso conectando os segmentos entre si e ao sistema de suprimento de ar. Ajuste a pressão no sistema de suprimento de ar de acordo com a pressão operacional do respirador. Repita esta etapa para cada mangueira de suprimento de ar e cada sistema de suprimento de ar a ser usado.

CONEXÃO DA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO E CONDIÇÃO DE "PRONTIDÃO"
(MOSTRADO COM CONJUNTO DE CORREIA DE PESCOÇO OPCIONAL)
FIGURA 13

Ajuste todas as correias da cabeça na posição mais externa possível. Nos respiradores equipados com uma correia de pescoço, coloque o tirante do corpo sobre o ombro antes de colocar a correia do pescoço ao redor do pescoço. Coloque a peça facial em uma posição em que esteja pronta para ser colocada no rosto usando o conjunto de correias para pescoço da Scott. (Veja a seção ACESSÓRIOS).

Certifique-se de que o acoplamento manual entre a válvula do cilindro e o redutor de pressão esteja firme e que a válvula de purga do regulador de respiração (botão vermelho no regulador) esteja fechada (girada ao máximo no sentido horário). Pressione o botão de economia de ar/ colocação e solte-o.

Conecte a mangueira de suprimento à mangueira de conexão da linha de ar no respirador. Nenhum fluxo livre de ar sairá da peça facial.

NOTA

SE O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO NÃO TIVER SIDO PRESSIONADO OU SE A VÁLVULA DE PURGA NÃO FOR FECHADA ANTES DE CONECTAR A MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR AO RESPIRADOR, HAVERÁ UM FLUXO CONSTANTE DE AR DA PEÇA FACIAL QUE PARARÁ ASSIM QUE A PEÇA FACIAL FOR COLOCADA CORRETAMENTE E/OU A VÁLVULA DE PURGA FOR FECHADA.

O usuário estará agora na condição de "prontidão". O respirador está posicionado, mas não em uso.

ATENÇÃO

NÃO USE ESTE RESPIRADOR SE O USO DE UMA MANGUEIRA NA ÁREA DE TRABALHO CRIAR ALGUM TIPO DE PERIGO. FAÇA AS MUDANÇAS NECESSÁRIAS PARA GARANTIR A SEGURANÇA, COMO, POR EXEMPLO, SELECIONAR UM RESPIRADOR APROPRIADO. DEIXAR DE CONSIDERAR TODAS AS CIRCUNSTÂNCIAS POSSÍVEIS DURANTE O USO DESTE EQUIPAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NÃO DERRUBE NEM ARRASTE A PEÇA FACIAL DEPOIS DE O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR TER SIDO PRESSIONADO. O FLUXO DE AR DO REGULADOR PODE RECOMEÇAR SE O REGULADOR SOFRER IMPACTO. O FLUXO LIVRE DE AR RESULTANTE PODE AFETAR A PRESSÃO E/OU O VOLUME DO SUPRIMENTO DE AR PARA OUTROS USUÁRIOS LIGADOS NO MESMO SISTEMA DE SUPRIMENTO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

USO DO RESPIRADOR

Depois de conectar a mangueira de suprimento à mangueira de conexão da linha de ar no respirador, siga as etapas descritas a seguir para colocar a peça facial, ou seja, vedar a peça facial contra o rosto, apertar as correias e dar início à proteção respiratória.

1. Retire temporariamente a proteção de cabeça (capacete) se estiver em uso.
2. Caso use uma peça facial com concha nasal, certifique-se de que as válvulas de retenção de inalação da concha nasal estejam instaladas, que a concha nasal esteja posicionada corretamente dentro do suporte do queixo e encaixada corretamente entre os flanges dos dutos dos diafragmas de voz.
3. Se as correias de cabeça não estiverem totalmente esticadas, ajuste todas elas para que fiquem na posição mais externa possível.
4. Afaste o tirante de cabeça com uma mão enquanto coloca a peça facial no rosto com a outra mão. CERTIFIQUE-SE DE QUE O QUEIXO ESTEJA POSICIONADO CORRETAMENTE NO ENCAIXE DO QUEIXO.
5. Puxe as correias do tirante de cabeça sobre a cabeça e certifique-se de que todas estejam alinhadas, sem torceduras. Veja a FIGURA 14A.

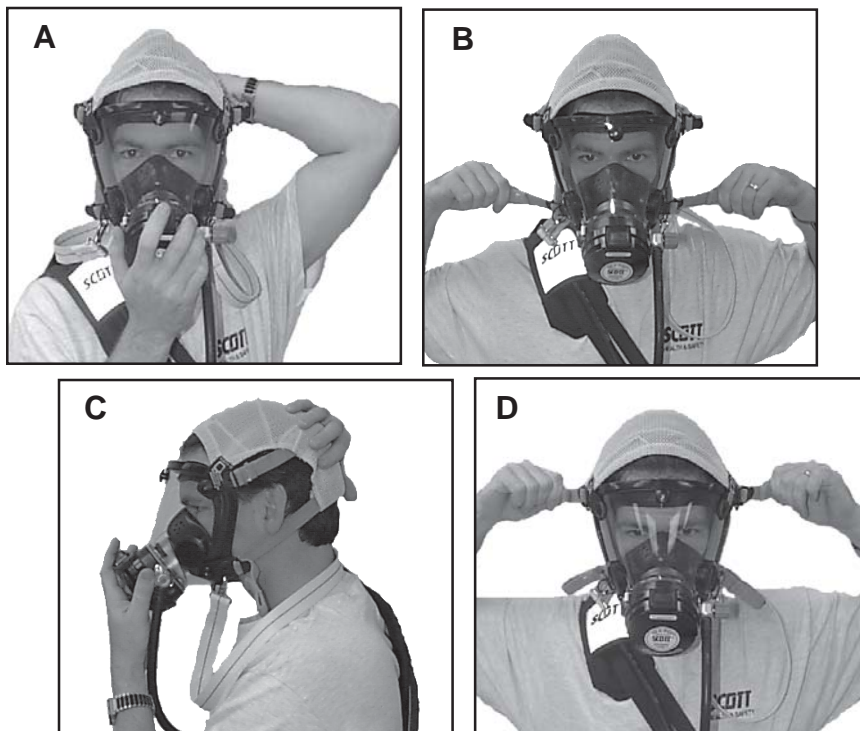
NOTA

SE A PEÇA FACIAL ESTIVER EQUIPADA COM UM TIRANTE DE CABEÇA DE BORRACHA, POSICIONE A PARTE CENTRAL SUPERIOR SOBRE A COROA DA CABEÇA. MANTENHA O TIRANTE DE CABEÇA NESTA POSIÇÃO ENQUANTO APERTA AS CORREIAS.

A

B

C

D

COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL
FIGURA 14

6. Aperte as correias do pescoço puxando as extremidades das correias na direção da parte de trás da cabeça. Veja a FIGURA 14B.
7. Use uma ou ambas as mãos para confirmar se o tirante de cabeça está alinhado corretamente, sem torceduras, na parte de trás da cabeça. Reaperte as correias do pescoço. Veja a FIGURA 14C.
8. Ajuste as correias das têmporas puxando as extremidades das correias na direção da parte de trás da cabeça. Apertá-las demais pode causar desconforto. Veja a FIGURA 14D.
9. Se necessário, recoloque o equipamento de proteção da cabeça.

USO DO RESPIRADOR
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

USO DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO:

10. Se o regulador não estiver instalado, pressione o botão de colocação e confirme se o fluxo de ar livre parou. Certifique-se de que a gaxeta esteja presente ao redor da saída do regulador e que não esteja danificada. Com a válvula de purga vermelha na posição das 12 horas do relógio, alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial e insira. Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) de modo que o botão da válvula de purga esteja situado no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador montado na máscara se encaixará no retentor da peça facial com um “clique”. O regulador não gira quando encaixado corretamente. Inale profundamente para dar início ao fluxo de ar. Respire profundamente várias vezes para verificar o funcionamento do respirador; a respiração deve ser livre e irrestrita, como descrito na seção “PREPARAÇÃO PARA USO”.
11. **ABRA TOTALMENTE A VÁLVULA DO CILINDRO** girando a torneira da válvula totalmente no sentido anti-horário. Isso exigirá aproximadamente 2 $^{1}/_{2}$ rotações completas da torneira da válvula do cilindro. As duas luzes do alarme ELETRÔNICO devem piscar durante aproximadamente cinco segundos para inicializar, parando em seguida. O manômetro do cilindro no alarme ELETRÔNICO deve indicar “FULL” (CHEIO). O VIBRALERT NÃO disparará e a respiração continuará normalmente. Consulte a seção “USO DO RECURSO DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA” destas instruções.

NOTA

SE A LUZ AMARELA DA PILHA CONTINUAR A PISCAR DEPOIS DA INICIALIZAÇÃO, TROQUE A PILHA ANTES DE USAR O RESPIRADOR. CONSULTE A SEÇÃO “TROCA DA PILHA DO ALARME ELETRÔNICO” DESTAS INSTRUÇÕES.

Verifique a pressão do ar no ponto de conexão do sistema de suprimento de ar à mangueira de suprimento ao inalar e exalar; a pressão do ar deve estar em conformidade com todos os requisitos de pressão operacional do respirador a todo momento.

As mangueiras de conexão da linha de ar devem ser protegidas contra umidade durante o uso mantendo-as conectadas a uma mangueira de suprimento de ar ou, nas versões com dois plugues, tapando o plugue não utilizado com a cobertura fornecida. Se existir possibilidade de água ter entrado na mangueira de conexão da linha de ar, retire a mangueira de conexão da linha de ar do redutor de pressão e faça uma purga da mangueira com ar respirável limpo e seco até que a mangueira esteja seca. Deve-se ter cuidado para evitar deixar a mangueira de suprimento de ar em contato prolongado com, ou submergida em, solventes líquidos e/ou produtos de petróleo durante o uso. Com o tempo, a absorção de solventes na mangueira de suprimento de ar de borracha pode resultar em contaminação do ar que passa pela mangueira.

NOTA

AO USAR A MANGUEIRA DE CONEXÃO DE DUAS LINHAS DE AR SKA-PAK AT QUANDO HOUVER EXPECTATIVA DE TRANSFERÊNCIA PARA OUTRA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR ENQUANTO O RESPIRADOR ESTIVER EM USO, O USUÁRIO DEVE VERIFICAR O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR CONFORME DESCRITO ACIMA COM CADA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR E CADA SISTEMA DE SUPRIMENTO DE AR COM O QUAL A MANGUEIRA DE SUPRIMENTO POSSA SER CONECTADA, ANTES DE ENTRAR NA ÁREA PERIGOSA. SE NÃO FOR POSSÍVEL PARA O USUÁRIO OU OUTRAS PESSOAS TREINADAS NO USO DO RESPIRADOR VERIFICAR A PRESSÃO DO AR DO SISTEMA DE SUPRIMENTO DE AR ANTES DE FAZER A TRANSFERÊNCIA PARA TAL SISTEMA, NÃO CONECTE O RESPIRADOR AO SISTEMA DE SUPRIMENTO DE AR. TOME AS MEDIDAS QUE FOREM NECESSÁRIAS PARA GARANTIR A SEGURANÇA, TAIS COMO SELECIONAR UM RESPIRADOR APROPRIADO.

Segure a respiração para verificar a vedação entre o rosto e a peça facial. O fluxo de ar para a peça facial deve parar. Se ouvir fluxo de ar através do regulador ou sentir ar passando pela vedação facial, NÃO PROSSIGA. Se não for possível obter uma boa vedação da peça facial, NÃO USE O RESPIRADOR.

Continue a usar o respirador de acordo com seu programa de proteção respiratória.

ATENÇÃO

SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA SE DETECTAR QUALQUER INDÍCIO DE MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, COMO ODOR OU GOSTO DE PRODUTOS QUÍMICOS, IRRITAÇÃO DOS OLHOS, NARIZ OU GARGANTA, TONTURA OU NÁUSEA OU SE O SUPRIMENTO DE AR AO RESPIRADOR FICAR PARCIAL OU TOTALMENTE BLOQUEADO. SIGA OS PROCEDIMENTOS DE USO EM EMERGÊNCIA DESTE RESPIRADOR E TODAS AS PRECAUÇÕES E PROCEDIMENTOS DE SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. DEIXAR DE RECONHECER OS INDÍCIOS DE MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

A VÁLVULA DO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO DEVE ESTAR TOTALMENTE ABERTA PARA QUE O RECURSO DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA FUNCIONE CORRETAMENTE. CONSULTE A SEÇÃO “USO DO RECURSO DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA” DESTAS INSTRUÇÕES. NÃO ENTENDER COMO ESTE EQUIPAMENTO FUNCIONA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

A PERDA DE AR DO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO DEVIDO A UMA PEÇA FACIAL MAL VEDADA PODE ENCURTAR SIGNIFICATIVAMENTE O TEMPO QUE O RESPIRADOR PROPORCIONARÁ PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. USAR UM RESPIRADOR COM UMA PEÇA FACIAL MAL VEDADA PODE REDUZIR A DURAÇÃO DA PROTEÇÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

USO DO RECURSO DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA

Antes de entrar na área que requer proteção respiratória, teste o recurso de transferência automática do respirador SKA-PAK AT da seguinte maneira:

1. Respire normalmente no respirador que recebe ar da mangueira de suprimento de ar.
2. Certifique-se de que o manômetro do cilindro de suprimento de ar esteja marcando “FULL” (CHEIO).
3. Certifique-se de que a válvula de purga do regulador montado na peça facial esteja fechada (girada ao máximo no sentido horário e indicador no botão voltado para cima).
4. **ABRA A VÁLVULA DO CILINDRO** girando a torneira da válvula totalmente no sentido anti-horário. Isso exigirá aproximadamente 2 $^{1}/_{2}$ rotações completas da torneira da válvula do cilindro. As duas luzes do alarme ELETRÔNICO devem piscar durante aproximadamente cinco segundos para inicializar, parando em seguida. O manômetro de pressão do cilindro no alarme ELETRÔNICO deve indicar “FULL” (CHEIO). O VIBRALERT NÃO disparará e a respiração continuará normalmente.
5. Para testar o recurso de transferência automática, desconecte brevemente a mangueira de suprimento de ar da mangueira de conexão da linha de ar. O SKA-PAK AT deve começar a fornecer ar do cilindro de suprimento de ar e ativar o indicador de fim de tempo de serviço VIBRALERT.
6. Reconecte imediatamente a mangueira de suprimento de ar à mangueira de conexão da linha de ar. O ar deve começar a ser fornecido ao respirador através da mangueira de suprimento de ar e o SKA-PAK AT deixará de fornecer ar do cilindro. O indicador de fim de tempo de serviço VIBRALERT deverá parar. ***Faça este teste rapidamente para manter o suprimento de ar no cilindro*.**
7. Se a luz VERMELHA do alarme ELETRÔNICO começar a piscar durante ou depois do teste descrito acima, verifique o manômetro no cilindro de suprimento de ar e o manômetro no alarme ELETRÔNICO. Se o volume de ar no cilindro cair para menos de 90% (+/-5%) do volume total, a luz VERMELHA do alarme ELETRÔNICO continuará a piscar. Troque o cilindro de suprimento de ar por um cilindro “CHEIO” antes de entrar na área que requer proteção respiratória.
8. Se o VIBRALERT disparar ou a luz VERMELHA do alarme ELETRÔNICO começar a piscar a qualquer momento quando o respirador estiver sendo usado em uma atmosfera perigosa, SAIA IMEDIATAMENTE DA ATMOSFERA PERIGOSA E DETERMINE A CAUSA DO ALARME.

NOTA

SE O SISTEMA DE SUPRIMENTO DE AR NÃO CONSEGUIR MANTER A PRESSÃO E O FLUXO DE AR NECESSÁRIOS AO SKA-PAK AT, O VIBRALERT PODERÁ DISPARAR INTERMITENTEMENTE. SE O INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO VIBRALERT FOR ATIVADO POR QUALQUER MOTIVO, SAIA DA ATMOSFERA PERIGOSA E DETERMINE A CAUSA DO ALARME.

ATENÇÃO

A VÁLVULA DO CILINDRO DEVE ESTAR TOTALMENTE ABERTA E A VÁLVULA DE PURGA DEVE ESTAR FECHADA (INDICADOR VOLTADO PARA CIMA) PARA QUE O RECURSO DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA E O SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO FUNCIONEM CORRETAMENTE DURANTE PROCEDIMENTOS DE ESCAPE EM SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA. DEIXAR DE VERIFICAR A VÁLVULA DO CILINDRO E A VÁLVULA DE PURGA PODE RESULTAR EM FUNCIONAMENTO INCORRETO DO RESPIRADOR E LEVAR A LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

SE O INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO VIBRALERT OU O ALARME ELETRÔNICO DISPARAR A QUALQUER MOMENTO ENQUANTO O RESPIRADOR ESTIVER EM USO, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. A ATIVAÇÃO DO VIBRALERT SIGNIFICA QUE A MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR FALHOU E DEIXOU DE FORNECER A PRESSÃO NECESSÁRIA PARA OPERAR O RESPIRADOR. A ATIVAÇÃO DO ALARME ELETRÔNICO SIGNIFICA QUE O CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR FOI EXAURIDO ATÉ 90% (+/- 5%) DO VOLUME TOTAL. EM AMBOS OS CASOS, DEIXAR DE SAIR IMEDIATAMENTE DA ÁREA PERIGOSA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

TÉRMINO DO USO

A saída da área que requer proteção respiratória é normalmente feita pelo mesmo caminho usado durante a entrada de modo que possa ser feita enquanto ar é fornecido pelo sistema de suprimento de ar através da mangueira de suprimento de ar.

Depois de sair da área contaminada e chegar em um local com atmosfera segura respirável, tire a peça facial (ou seja, retire a peça facial e encerre a proteção respiratória) da seguinte maneira:

1. Certifique-se de que a proteção respiratória não seja mais necessária.
2. Solte as correias do tirante de cabeça levantando simultaneamente as alavancas de soltura das fivelas para fora (afastando-as da cabeça) e afastando-as do rosto. As alavancas de soltura das fivelas são as extensões em "forma de U" dos conjuntos de fivelas da peça facial.
3. Pressione totalmente o botão de economia de ar/colocação e retire a peça facial puxando-a sobre a cabeça. Se a peça facial for removida antes de o botão de economia de ar/colocação ser pressionado ou antes de desconectar a mangueira de suprimento de ar da mangueira de conexão da linha de ar, haverá um fluxo constante de ar da peça facial. O usuário deve estar ciente de que a pressão da fonte de suprimento de ar pode cair significativamente quando há fluxo livre de ar no respirador.
   Feche a válvula do cilindro de suprimento de ar pressionando a torneira da válvula do cilindro enquanto a gira no sentido horário.
   Desconecte a mangueira de suprimento de ar da mangueira de conexão da linha de ar e desligue o sistema de suprimento de ar caso não esteja sendo usado por outras pessoas.
4. Para voltar a usar o respirador, troque o cilindro de suprimento de ar por um cilindro "CHEIO" e repita os procedimentos descritos nas seções "PREPARAÇÃO PARA USO" E "USO DO RESPIRADOR" acima, conforme aplicável.
5. Para terminar de usar, retire o respirador de serviço e etiquete-o para inspeção e limpeza.

ATENÇÃO

NÃO DERRUBE NEM ARRASTE A PEÇA FACIAL DEPOIS DE O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR TER SIDO PRESSIONADO. O FLUXO DE AR DO REGULADOR PODE RECOMEÇAR SE O REGULADOR SOFRER IMPACTO. O FLUXO LIVRE DE AR RESULTANTE PODE AFETAR A PRESSÃO E/OU O VOLUME DO SUPRIMENTO DE AR PARA OUTROS USUÁRIOS LIGADOS NO MESMO SISTEMA DE SUPRIMENTO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

FALHA DO RESPIRADOR EM FORNECER AR DURANTE UMA FUGA

Se o fluxo de ar para a peça facial for interrompido ao usar o suprimento de ar de emergência do cilindro:

1. Certifique-se de que a peça facial esteja bem encaixada no rosto ao inalar.
2. Verifique o manômetro de ar do cilindro e certifique-se de que o cilindro contenha ar (leitura do manômetro acima da marca de vazio).
3. Certifique-se de que a válvula do cilindro esteja totalmente aberta.
4. Abra a válvula de purga girando o botão da válvula de purga no sentido anti-horário (indicador voltado para baixo) até o fluxo de ar ser suficiente para respirar.

ATENÇÃO

OS USUÁRIOS DESTE RESPIRADOR DEVEM RECEBER TREINAMENTO COMPLETO SOBRE O USO DO RESPIRADOR SOB AS CONDIÇÕES NAS QUAIS PODERÁ SER NECESSÁRIO. DEIXAR DE TREINAR E/OU PRATICAR COM O RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE DURANTE UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA QUE EXIJA PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA.

ATENÇÃO

SÓ ABRA A VÁLVULA DE PURGA O QUANTO FOR NECESSÁRIO PARA RESPIRAR BEM. SE A VÁLVULA DE PURGA FOR ABERTA TOTALMENTE, O CILINDRO DE AR SE ESVAZIARÁ MUITO RÁPIDO, POSSIVELMENTE EM MENOS DE DOIS MINUTOS, O QUE PODE RESULTAR EM ESGOTAMENTO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL E CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

PROCEDIMENTO DE USO EM EMERGÊNCIA

SE AS CONDIÇÕES NO LOCAL DE TRABALHO EXIGIREM EVACUAÇÃO DE EMERGÊNCIA enquanto o respirador estiver em uso, o procedimento preferível é sair com o respirador conectado à mangueira de suprimento de ar, seguindo o caminho tomado para entrar no local de trabalho. Se for necessário desconectar o respirador da mangueira de suprimento de ar para sair, por exemplo, se a mangueira estiver enroscada ou se for necessário sair por um caminho diferente, o usuário deve desconectar a mangueira e sair imediatamente da área que requer proteção respiratória. O alarme indicador de fim de tempo de serviço VIBRALERT deve disparar, indicando que o usuário do respirador está agora respirando o ar proveniente do cilindro de suprimento de ar. A luz VERMELHA do alarme ELETRÔNICO acenderá quando o suprimento de ar no cilindro tiver caído para menos de 90% (+/- 5%) da condição de "CHEIO".

SE O INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO VIBRALERT OU O ALARME ELETRÔNICO DISPARAR A QUALQUER MOMENTO ENQUANTO O RESPIRADOR ESTIVER EM USO, saia imediatamente da área que requer proteção respiratória. A ativação do VIBRALERT significa que o suprimento de ar foi interrompido e deixou de fornecer a pressão necessária para operar o respirador. A ativação da luz VERMELHA do alarme ELETRÔNICO significa que o cilindro de suprimento de ar foi exaurido até 90% (+/- 5%) do volume total. A ativação da luz AMARELA do alarme ELETRÔNICO que indica PILHA COM CARGA BAIXA significa que a pilha deve ser trocada. Em qualquer um desses casos, o usuário deve sair imediatamente da área perigosa.

NOTA

O SKA-PAT AT, UMA COMBINAÇÃO DE SCBA E RESPIRADOR TIPO C, É UM APARELHO DE RESPIRAÇÃO DE CIRCUITO ABERTO DE DEMANDA DE PRESSÃO. DURANTE O USO, O AR DEVE FLUIR LIVREMENTE NA PEÇA FACIAL APENAS QUANDO HÁ INALAÇÃO E DEVE DEIXAR DE FLUIR EM TODOS OS OUTROS MOMENTOS. SE O AR CONTINUAR A FLUIR DO REGULADOR DE RESPIRAÇÃO DEPOIS DE A INALAÇÃO TERMINAR, A VÁLVULA DE PURGA (BOTÃO VERMELHO NO REGULADOR) PODE ESTAR ABERTA OU A PEÇA FACIAL PODE NÃO ESTAR BEM VEDADA CONTRA O ROSTO. SE NOTAR FLUXO DE AR EM EXCESSO DURANTE A FUGA, CERTIFIQUE-SE DE QUE A VÁLVULA DE PURGA ESTEJA FECHADA (GIRADA AO MÁXIMO NO SENTIDO HORÁRIO COM O INDICADOR NO BOTÃO VOLTADO PARA CIMA) E DE QUE A PEÇA FACIAL TENHA SIDO COLOCADA E APERTADA CORRETAMENTE, ENQUANTO CONTINUA A SAIR DO AMBIENTE.

1. **RESPIRE** normalmente. Quando a respiração é feita a partir do cilindro de suprimento de ar, o indicador de fim de tempo de serviço VIBRALERT continuará a disparar.
2. Se necessário, **DESCONECTE** a mangueira de suprimento de ar da mangueira de conexão da linha de ar.
3. **SAIA** em uma área com atmosfera segura respirável seguindo todas as precauções e procedimentos de seu programa de proteção respiratória.
4. Quando chegar em uma atmosfera onde possa respirar com segurança, tire a peça facial segundo as instruções fornecidas na seção "TÉRMIDO DO USO".
5. Feche a válvula do cilindro pressionando e girando a torneira da válvula o máximo possível no sentido horário.
6. Retire o respirador de serviço e etiquete-o para recarga, inspeção e limpeza.

ATENÇÃO

SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA TENDEM A CAUSAR AUMENTO DA TAXA DE RESPIRAÇÃO E, PORTANTO, DIMINUIR A DURAÇÃO DO SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO. DEIXAR DE CONSIDERAR TAIS FATORES AO USAR O RESPIRADOR PARA FUGA PODE RESULTAR EM TÉRMINO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

A VÁLVULA DO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO DEVE ESTAR TOTALMENTE ABERTA PARA QUE O RECURSO DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA FUNCIONE CORRETAMENTE. CONSULTE A SEÇÃO "USO DO RECURSO DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA" DESTAS INSTRUÇÕES. NÃO ENTENDER COMO ESTE EQUIPAMENTO FUNCIONA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

SE O INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO VIBRALERT OU O ALARME ELETRÔNICO DISPARAR A QUALQUER MOMENTO ENQUANTO O RESPIRADOR ESTIVER EM USO, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. A ATIVAÇÃO DO VIBRALERT SIGNIFICA QUE A MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR FALHOU E DEIXOU DE FORNECER A PRESSÃO NECESSÁRIA PARA OPERAR O RESPIRADOR. A ATIVAÇÃO DO ALARME ELETRÔNICO SIGNIFICA QUE O CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR FOI EXAURIDO ATÉ 90% (+/- 5%) DO VOLUME TOTAL. EM AMBOS OS CASOS, DEIXAR DE SAIR IMEDIATAMENTE DA ÁREA PERIGOSA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

O USUÁRIO DESTE RESPIRADOR PODE PRECISAR DESCONECTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA REPENTINAMENTE E SOB CONDIÇÕES ESTRESSANTES. O USUÁRIO DEVE CONSEGUIR DESCONECTAR O ACOPLAMENTO SOB AS CONDIÇÕES COM AS QUAIS PODE SE DEPARAR DURANTE O USO, POR EXEMPLO, SEM CONSEGUIR VER O ACOPLAMENTO, VESTINDO LUVAS, COM UMA MÃO, ETC. DEIXAR DE TREINAR ADEQUADAMENTE O USUÁRIO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

OS RESPIRADORES USADOS PARA ESCAPE DE EMERGÊNCIA DEVEM SER INSPECIONADOS DETALHADAMENTE E RECARREGADOS ANTES DE SEREM COLOCADOS NOVAMENTE EM SERVIÇO. DEIXAR DE INSPECIONAR O RESPIRADOR E RECARREGAR O CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO PODE RESULTAR EM MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA

O respirador é aprovado pelo NIOSH para ser usado em temperaturas de até -25°F / -32° C.

Para temperaturas abaixo de +32° F / 0° C, a aprovação requer o uso de um conjunto de concha nasal.

Respiradores destinados a uso de rotina e respiradores não usados rotineiramente, mas mantidos para uso em casos de emergência, devem ser armazenados em áreas onde a temperatura é mantida acima do ponto de congelamento (+32°F / 0° C). Quando a expectativa é de usar o respirador em temperaturas ambientes próximas ou abaixo do ponto de congelamento, o respirador deve ser equipado com um conjunto de concha nasal para reduzir a formação de névoa ou gelo no interior da área de visão da peça facial, o que pode prejudicar a visão. Há também um revestimento anti-embaçante disponível para reduzir o embaçamento da peça facial em temperaturas acima do ponto de congelamento, +32°F / 0° C, (ver ACESSÓRIOS).

Se não for possível evitar manter um respirador a uma temperatura abaixo do ponto de congelamento antes da próxima vez que for usado, DEVE-SE ter certeza de que todos os componentes do respirador sejam TOTALMENTE SECOS depois de serem limpos e antes de a unidade ser armazenada.

Se um respirador tiver sido mantido em uma temperatura abaixo do ponto de congelamento e não for possível trazê-lo à temperatura ambiente antes de ser usado, é necessário fazer a seguinte modificação à seção "USO DO RESPIRADOR":

> AO USAR UM CONJUNTO DE CONCHA NASAL OU UM REVESTIMENTO ANTI-EMBAÇANTE, não exale dentro da peça facial até que ela esteja totalmente colocada e a concha nasal, se usada, esteja devidamente posicionada de encontro ao rosto.

NOTA

A EFICÁCIA DO REVESTIMENTO ANTI-EMBAÇANTE PARA PREVENIR O EMBAÇAMENTO OU A CONDENSAÇÃO DE UMIDADE NA SUPERFÍCIE INTERIOR DO CONJUNTO DA PEÇA FACIAL PODE DIMINUIR COM O USO OU COM O TEMPO. O REVESTIMENTO PODE SER TROCADO CASO SUA EFICÁCIA TENHA DIMINUÍDO OU TENHA SOFRIDO DANOS SIGNIFICATIVOS. VEJA A SEÇÃO ACESSÓRIOS PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE O KIT DE REPOSIÇÃO.

Sempre que a expectativa for de usar o respirador em áreas com temperatura no ponto de congelamento ou mais baixas, a peça facial, o regulador, as mangueiras de conexão da linha de ar e as mangueiras de suprimento de ar DEVEM ser protegidas contra exposição à água durante o armazenamento.

ATENÇÃO

O CONJUNTO DA CONCHA NASAL É NECESSÁRIO PARA USAR ESTE RESPIRADOR EM TEMPERATURAS NO PONTO DE CONGELAMENTO, 32° F / 0° C, OU MAIS BAIXAS. DEIXAR DE USAR A CONCHA NASAL PODE CAUSAR OBSTRUÇÃO DA VISÃO E/OU BLOQUEIO PARCIAL OU COMPLETO DO FLUXO DE AR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

OS RESPIRADORES DEVEM ESTAR COMPLETAMENTE SECOS ANTES E DURANTE O ARMAZENAMENTO. A PRESENÇA DE UMIDADE EM UM RESPIRADOR EM TEMPERATURAS ABAIXO DO PONTO DE CONGELAMENTO PODE CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

OS CILINDROS DE SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMOS DEVEM SER CARREGADOS COM AR COMPRIMIDO QUE ESTEJA EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS PARA AR COMPRIMIDO DE GRAU D OU SUPERIOR ESPECIFICADOS NA PUBLICAÇÃO G-7.1 DA COMPRESSED GAS ASSOCIATION. ALÉM DE ATENDER AOS REQUISITOS PARA GRAU D OU SUPERIOR, O AR DEVE SER SECO ATÉ O PONTO DE ORVALHO DE -65° F / -54° C OU MENOS. NÃO ENCHER O CILINDRO COM AR RESPIRÁVEL CONFORME AS ESPECIFICAÇÕES PODE CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

O USUÁRIO DESTE RESPIRADOR PODE PRECISAR DESCONECTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA REPENTINAMENTE E SOB CONDIÇÕES ESTRESSANTES. O USUÁRIO DEVE CONSEGUIR DESCONECTAR O ACOPLAMENTO SOB AS CONDIÇÕES COM AS QUAIS PODE SE DEPARAR DURANTE O USO, POR EXEMPLO, SEM CONSEGUIR VER O ACOPLAMENTO, VESTINDO LUVAS, COM UMA MÃO, ETC. SE O USUÁRIO NÃO CONSEGUIR REALIZAR ESTAS TAREFAS ADEQUADAMENTE SOB CONDIÇÕES ESTRESSANTES, ISSO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

TABELA 1
LIMITAÇÕES E INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO DA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AR

NOTA: A PRESSÃO DO SUPRIMENTO DE AR DEVE SER MANTIDA ENTRE 80 PSIG E 115 PSIG COM UM FLUXO MÍNIMO DE 200 LITROS POR MINUTO (LPM) PARA CADA USUÁRIO.

Mangueira de suprimento[1]	Comprimentos totais aprovados[2] (em m)	Número máximo de segmentos aprovado[3]	INSTRUÇÕES PARA MANUSEIO DOS ACOPLAMENTOS Nota: O usuário deve praticar e conseguir desconectar os acoplamentos rapidamente em uma situação de emergência.
Série 26369 com acoplamentos Hansen HK de aço inoxidável	0 a 45,7	6	1. Para conectar o acoplamento, gire o engate do soquete “B” até que o entalhe de alinhamento no engate esteja alinhado com o pino de alinhamento no corpo “A”. 2. Deslize o engate “B” em direção da mangueira de suprimento (lado oposto ao plugue “C”) e insira o plugue “C” no soquete “A”. Solte o engate “B” enquanto empurra o plugue para dentro do soquete até que se encaixe com um “clique”. Teste se o engate está firme puxando no plugue. 3. Gire o engate “B” de um quarto de volta a meia volta para travar o plugue e evitar que se solte acidentalmente. 4. Para desconectar o acoplamento, realinhe o engate “B” com o corpo do soquete “A”, como descrito na etapa 1. Afaste o engate “B” do corpo (na direção da mangueira de suprimento) para soltar o plugue do soquete.SE NÃO FOR PRÁTICO OBSERVAR O ENTALHE DE ALINHAMENTO NO ENGATE, USE O SEGUINTE PROCEDIMENTO PARA DESCONECTAR O ACOPLAMENTO: 1. Segure o engate “B” com a mão direita. 2. Gire e afaste simultaneamente o engate do plugue até que o entalhe de alinhamento no engate se alinhe com o pino de alinhamento no corpo e o soquete se separe do plugue.
Série 26370 com acoplamentos Foster de aço inoxidável	0 a 91,4	12	
Série 30010 com acoplamentos Hansen de latão	0 a 91,4	12	
Série 30020 com acoplamentos Schrader de aço	0 a 91,4	12	1. Insira o plugue “C” no soquete “A” e continue a empurrá-lo até que se encaixe com um “clique”. 2. Teste se o engate está firme puxando no plugue. 3. Desconecte o acoplamento girando o engate “B” 1/8 de volta no sentido horário visto da extremidade fêmea do soquete “A”.
Série 805659 com acoplamentos CEJN de latão	0 a 91,4	12	1. Insira o plugue “C” no soquete “A” e continue a empurrá-lo até que se encaixe com um “clique”. 2. Teste se o engate está firme puxando no plugue. 3. Desconecte o acoplamento empurrando o plugue “C” enquanto puxa o engate “B” para trás. O plugue “C” se separará.

[1] Os conectores fêmeas de todas as séries de mangueiras de suprimento são equipados com vedação para impedir o fluxo de ar quando são desconectados. Os conectores machos e fêmeas da mangueira de suprimento da série 26369 têm essa característica.
[2] “0” m = conexão direta à fonte de suprimento de ar.
[3] Os segmentos de mangueira de suprimento mais comuns disponíveis são de 7,6 m, 15,2 m, 22,9 m e 30,5 m de comprimento.

ACOPLAMENTO HANSEN HK USADO NA SÉRIE 26369 | ACOPLAMENTO FOSTER USADO NA SÉRIE 26370 | ACOPLAMENTO HANSEN USADO NA SÉRIE 30010 | ACOPLAMENTO SCHRADER USADO NA SÉRIE 30020 | ACOPLAMENTO CEJN USADO NA SÉRIE 805659

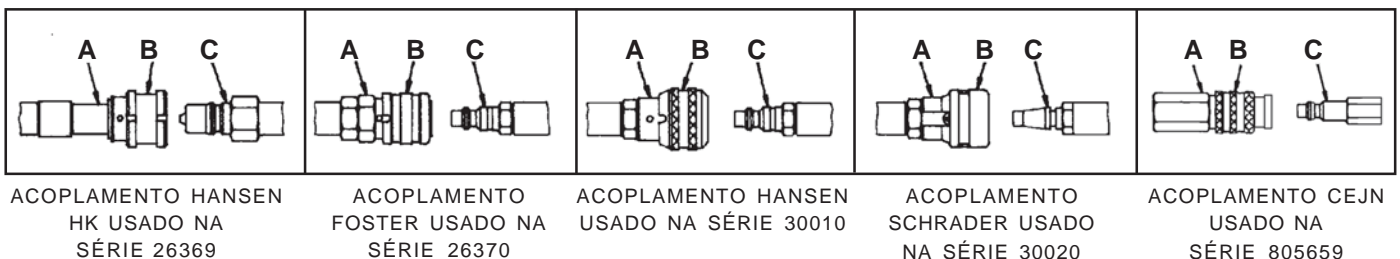



FIGURA 15
ACOPLAMENTOS USADOS NAS MANGUEIRAS DE SUPRIMENTO

LIMPEZA DO RESPIRADOR

1. Remova a sujeira acumulada na parte externa do respirador com uma esponja úmida.
2. Se a mangueira de suprimento de ar esteve em contato com solventes e/ou produtos de petróleo, lave-a com sabão e água e deixe-a secar.
3. Limpe a peça facial e o regulador montado na máscara conforme descrito abaixo.

LIMPEZA DA PEÇA FACIAL

Suprimentos necessários:

– Produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT

NOTA

NÃO USE PRODUTO DE LIMPEZA COM AMÔNIA QUARTENÁRIA (CLORETO DE AMÔNIA).

– Água potável - de torneira ou em garrafa com borrifo.
– Suprimento de ar respirável sem lubrificante, máximo de 30 psig, para secagem.

NOTA

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E A FISPQ (FICHA DE INFORMAÇÕES SOBRE PRODUTO QUÍMICO) FORNECIDAS COM O PRODUTO SANITIZADOR OU DESINFETANTE.

1. Com o regulador removido, lave com cuidado o conjunto da peça facial com o produto de limpeza recomendado pela SCOTT, segundo as instruções fornecidas com o produto, e enxágüe-o bem com água limpa. Se a peça facial estiver muito manchada, pode ser necessário lavá-la primeiro com uma solução de sabão ou detergente suave diluído em água morna (máximo de 110° F / 44° C).

NOTA

A CONCHA NASAL FOI PROJETADA PARA SER UMA PARTE INTEGRAL DA PEÇA FACIAL E NÃO PRECISA SER DESMONTADA PARA LIMPEZA.

2. Para sanitizar ou desinfetar a peça facial, use o sanitizador ou desinfetante recomendado pela SCOTT, seguindo as instruções fornecidas com o produto. O procedimento de sanitização ou desinfecção pode exigir um tempo de contato específico do produto de limpeza com a superfície antes de ser enxagüado.

NOTA

OS TIRANTES DE CABEÇA DE KEVLAR E NÁILON SÃO FEITOS DE MATERIAL POROSO. O PRODUTO DE LIMPEZA RECOMENDADO PELA SCOTT PODE NÃO SER EFICAZ EM MATERIAIS POROSOS.

3. Enxágüe com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente.
4. Chacoalhe a peça facial para remover o excesso de água e depois seque-a com um pano limpo sem fiapos ou usando com cuidado ar respirável seco com pressão de 30 psig ou menos. Não use ar de oficina nem qualquer tipo de ar que contenha lubrificantes ou umidade.

LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA

NOTA

DEPOIS DE LIMPAR O REGULADOR, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODA A UMIDADE TENHA SIDO REMOVIDA DO REGULADOR, COMO DESCRITO NA SEÇÃO **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR** DESTAS INSTRUÇÕES.

1. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás o clipe de travamento e girando o regulador 1/4 de volta no sentido horário.
2. Remova toda a sujeira aparente das superfícies externas do regulador usando um produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT com uma esponja ou pano macio.

ATENÇÃO

LIMPE TODAS AS MANGUEIRAS DE SUPRIMENTO DE AR ANTES DE ARMAZENÁ-LAS. SOLVENTES E/OU PRODUTOS DE PETRÓLEO PODEM PENETRAR NAS MANGUEIRAS DE SUPRIMENTO DE AR SE FOREM ARMAZENADAS SEM SEREM LIMPAS. OS CONTAMINANTES PODEM PENETRAR NAS MANGUEIRAS, RESULTANDO EM CONTAMINAÇÃO DO AR RESPIRÁVEL DURANTE O PRÓXIMO USO, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

MANTENHA O PRODUTO DE SANITIZAÇÃO OU DESINFECÇÃO RECOMENDADO PELA SCOTT LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS. É UMA VIOLAÇÃO DE LEIS FEDERAIS USAR ESTE PRODUTO DE LIMPEZA DE MANEIRA INCOERENTE COM ESTAS INSTRUÇÕES OU COM O RÓTULO DO PRODUTO. O USO OU O MANUSEIO INCORRETO DESTE PRODUTO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

CUIDADO

ALGUNS PRODUTOS DE LIMPEZA OU HIGIENIZAÇÃO, COMO COMPOSTOS DE AMÔNIA QUATERNÁRIA (CLORETOS DE AMÔNIA) PODEM CAUSAR DANOS, DETERIORIZAÇÃO OU ACELERAÇÃO DO FIM DA VIDA ÚTIL DAS PEÇAS DO RESPIRADOR. USE APENAS OS PRODUTOS DE LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO RECOMENDADOS.

CUIDADO

DEIXAR DE ENXAGÜAR BEM E SECAR COMPLETAMENTE TODO O CONJUNTO DA PEÇA FACIAL PODE PERMITIR O ACÚMULO DE DETERGENTE E/OU PRODUTOS DE HIGIENIZAÇÃO QUE PODEM DANIFICAR OS COMPONENTES DA PEÇA FACIAL.

3. Inspecione a parte interna do conjunto do regulador através da abertura do regulador. Veja a FIGURA 16. Se houver presença de sujeira ou óleo, envie o conjunto do regulador para o pessoal autorizado treinado da SCOTT para limpeza completa.

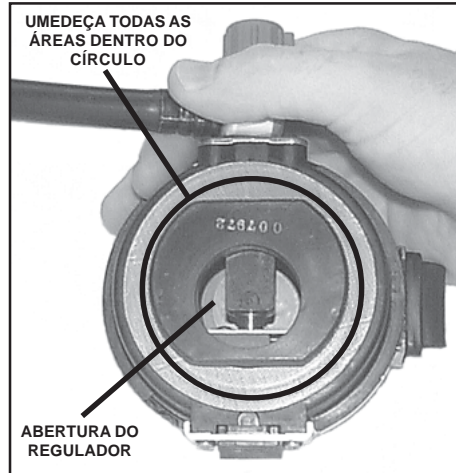



FIGURA 16

4 Pressione o botão de economia de ar/colocação, feche a torneira da purga girando-a totalmente no sentido horário. Use o produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT na abertura do regulador e na área que a circunda. Veja a FIGURA 16. Cubra completamente os componentes internos.
5. Siga as instruções do usuário do produto de limpeza recomendado pela SCOTT. Pode ser necessário deixar o produto de sanitização ou desinfecção em contato com a superfície durante um período específico antes de ser enxagüado.
6. Enxágüe o regulador com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente de torneira.
7. Chacoalhe o regulador para remover o excesso de água. Seque completamente o regulador com ar antes de usá-lo.

NOTA

PARA SECAR O REGULADOR COM MAIS RAPIDEZ, APLIQUE COM CUIDADO AR RESPIRÁVEL SECO COM PRESSÃO MÁXIMA DE 30 PSIG SOBRE AS SUPERFÍCIES. **NÃO USE AR DE OFICINA NEM QUALQUER TIPO DE AR QUE CONTENHA LUBRIFICANTES OU UMIDADE.**

8. Se o regulador for desconectado do suprimento de ar para limpeza, reconecte-o e abra a válvula de purga para remover toda a umidade da barra de distribuição do regulador. Feche a válvula de purga.
9. Faça uma VERIFICAÇÃO DO REGULADOR conforme descrito abaixo.

VERIFICAÇÃO DO REGULADOR

NOTA

ESTA VERIFICAÇÃO DO REGULADOR NÃO VISA SER UMA VERIFICAÇÃO DE TODAS AS FUNÇÕES DA UNIDADE. **ANTES DE CADA USO, FAÇA UMA INSPEÇÃO OPERACIONAL REGULAR CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES.**

1. Certifique-se de que o cilindro do respirador esteja pelo menos 1/4 cheio.
2. Verifique se o botão de economia de ar/colocação está totalmente pressionado.
3. Feche a válvula de purga.
4. Reconecte o regulador ao respirador (se tiver sido removido para limpeza).
5. Abra vagarosamente a válvula do cilindro pelo menos uma (1) volta completa.
6. Se ouvir fluxo de ar do regulador, feche a válvula do cilindro e repita as etapas 1, 2 e 3. Se continuar ouvindo o fluxo de ar, feche totalmente a válvula do cilindro, marque a unidade para reparo e retire-a de serviço.
7. Abra a válvula de purga e observe o fluxo de ar da barra de distribuição do regulador. Gotas de água são uma indicação de que o regulador não está seco. Seque o regulador de acordo com a etapa 7 da seção "PROCEDIMENTO DE LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA" e repita a VERIFICAÇÃO DO REGULADOR.

ATENÇÃO

SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O RESPIRADOR NÃO FUNCIONAR COMO DESCRITO OU QUALQUER OUTRO MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR NOTADO, NÃO O USE. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE FAZER A INSPEÇÃO ADEQUADA DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

MANUTENÇÃO CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

MANUTENÇÃO

Não se deve tentar trocar componentes nem fazer ajustes ou reparos que não estejam descritos neste manual de instruções sem ter o treinamento adequado.
Limpe e inspecione o respirador depois de cada uso da seguinte maneira:

1. Inspecione o equipamento para verificar se há peças de borracha desgastadas ou velhas, malhas do tirante desgastadas ou desfiadas, ou componentes danificados.
2. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás a alavanca de retenção do regulador e girando o regulador $^1/_4$ de volta.
3. Limpe o respirador de acordo com a seção "LIMPEZA DO RESPIRADOR" destas instruções. A unidade deve ser completamente seca antes de ser armazenada.
4. Inspecione a gaxeta do regulador de respiração com vedação na peça facial para verificar se há rompimento ou danos que possam comprometer a vedação.
5. Conecte o regulador de respiração à peça facial e gire-o até que se encaixe no lugar. Certifique-se de que o engate se encaixe firmemente no entalhe da peça facial.
7. Faça a INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO descrita neste manual de instruções.
8. Guarde o respirador em um ambiente arejado e seco.
9. Se qualquer dano ou deterioração for notado, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

TESTES PERIÓDICOS

A SCOTT recomenda que este respirador seja inspecionado, visual e funcionalmente, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT usando equipamento de teste autorizado da SCOTT pelo menos a cada dois anos. No entanto, o uso constante do equipamento pode exigir que os testes sejam feitos com mais freqüência. Esta recomendação é em adição a todos os demais procedimentos de limpeza e manutenção. Um manual que trata da manutenção deste respirador está disponível mediante pedido junto à SCOTT Health and Safety.

ATENÇÃO

USAR RESPIRADORES COM COMPONENTES DANIFICADOS OU DESGASTADOS PODE RESULTAR EM MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O RESPIRADOR NÃO FUNCIONAR COMO DESCRITO OU QUALQUER OUTRO MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR NOTADO, NÃO O USE. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE FAZER A INSPEÇÃO ADEQUADA DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ARMAZENAMENTO DO RESPIRADOR

1. Faça uma inspeção para verificar se a gaxeta está presente entre a peça facial e o regulador montado na máscara e certificar-se de que não esteja danificada.
2. Conecte o regulador à peça facial. Com a válvula de purga vermelha na posição das 12 horas do relógio, alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial e insira. Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) de modo que o botão da válvula de purga esteja situado no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador montado na máscara se encaixará no retentor da peça facial com um “clique”. O regulador não gira quando encaixado corretamente.
3. Para reconectar um regulador de respiração equipado com desengate rápido ao respirador, veja a FIGURA 5.
4. Certifique-se de que o respirador esteja totalmente seco antes de armazená-lo.
5. Coloque a peça facial limpa e seca em um compartimento selável para protegê-la até o próximo uso. Armazene-a de um modo que não distorça as vedações faciais.
6. Coloque o respirador no estojo de transporte, recipiente de proteção ou em um local de armazenamento adequado.
7. Se qualquer dano ou deterioração for notado, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo.

ATENÇÃO

SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O RESPIRADOR NÃO FUNCIONAR COMO DESCRITO OU QUALQUER OUTRO MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR NOTADO, NÃO O USE. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE FAZER A INSPEÇÃO ADEQUADA DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM CORROSÃO OU OUTROS DANOS QUE PODEM CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM UMIDADE RESIDUAL QUE PODE CONGELAR EM TEMPERATURAS BAIXAS E CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

IDENTIFICAÇÕES NO RESPIRADOR

Não altere nem cubra permanentemente qualquer etiqueta afixada no Scott SKA-PAK SCBA ou no conjunto de cilindro e válvula do Scott SKA-PAK SCBA. Se identificações aplicadas pelo usuário forem adicionadas ao Scott SKA-PAK SCBA ou ao conjunto de cilindro e válvula SCBA, não cubra nenhuma etiqueta afixada no SKA-PAK SCBA nem no conjunto de cilindro e válvula do SKA-PAK SCBA. Todas as identificações aplicadas pelo usuário devem ser aplicadas de maneira a não debilitar nem danificar o SKA-PAK SCBA nem o conjunto de cilindro e válvula do SKA-PAK SCBA, não interferir com o funcionamento correto desses conjuntos e não adicionar materiais inflamáveis a esses conjuntos.

ATENÇÃO

APLICAR QUALQUER TIPO DE IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU OBSCURE AS ETIQUETAS EXISTENTES PODE ANULAR A APROVAÇÃO DA AGÊNCIA CERTIFICADORA DEVIDO À INTERFERÊNCIA COM A IDENTIFICAÇÃO CORRETA DOS COMPONENTES. A IDENTIFICAÇÃO INCORRETA DOS COMPONENTES PODE RESULTAR EM ERROS NA MANUTENÇÃO E CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

NÃO APLIQUE NENHUMA IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU INTERFIRA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR. QUALQUER IDENTIFICAÇÃO APLICADA PELO USUÁRIO QUE INTERFIRA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR PODE CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR E PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

TROCA DA PILHA DO ALARME ELETRÔNICO

O alarme ELETRÔNICO requer uma pilha de 9 volts para funcionar. A luz AMARELA do alarme ELETRÔNICO que indica PILHA COM CARGA BAIXA acende quando a pilha precisa ser trocada. Quando a luz AMARELA DE PILHA COM CARGA BAIXA começa a piscar, a pilha tem carga suficiente para dar continuidade à operação normal por um período de tempo mais longo que a do cilindro com maior autonomia que possa estar instalado no SKA-PAK AT. No entanto, depois que o respirador terminar de ser usado, a pilha deve ser trocada antes de ele voltar a ser usado. Assim que a luz AMARELA DE PILHA COM CARGA BAIXA acender, o alarme ELETRÔNICO não será inicializado quando a unidade for ligada com uma pilha com pouca carga e a luz VERMELHA de alarme não acenderá. Depois de certo ponto, a LUZ AMARELA ficará acesa em vez de piscar. Troque a pilha da seguinte maneira:

1. Certifique-se de que a válvula do cilindro esteja fechada e abra a válvula de purga para aliviar a pressão presente no sistema. Feche a válvula de purga.
2. Desparafuse no sentido anti-horário o parafuso saliente localizado na cobertura do compartimento do alarme ELETRÔNICO.
3. Abra a cobertura do compartimento e retire a gaxeta da cobertura para ter acesso à pilha. Veja a FIGURA 17A.

FIGURA 17A

FIGURA 17B

4. Retire a pilha antiga levantando primeiro sua parte inferior.
5. Troque-a por uma das seguintes pilhas de 9 volts: Energizer alcalina número 522 ou EN22, Duracell alcalina número PC1604 ou MN1604 ou, para maior duração, use uma pilha de lítio Ultralife número U9VL.

   Certifique-se de que a pilha esteja colocada corretamente, com o pólo positivo (+) (conector de encaixe macho menor) encostado no contato de pilha marcado com o sinal de +, como mostra a FIGURA 17B. Assim que a pilha fizer contato com os pólos, as luzes VERMELHA e AMARELA piscarão alternativamente, da mesma maneira que fazem durante a seqüência de inicialização. NENHUMA LUZ PISCARÁ SE A PILHA FOR INSTALADA INCORRETAMENTE.
6. Com uma pilha nova instalada, recoloque a gaxeta da cobertura ao redor da parte interna da cobertura.
7. Feche a cobertura e aperte o parafuso saliente no sentido horário para prender a cobertura na carcaça. O parafuso deve ser apertado com os dedos com a cobertura totalmente fechada e a gaxeta pressionada de maneira homogênea.
8. Teste o funcionamento do alarme ELETRÔNICO conforme descrito na seção “INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO” destas instruções.
9. Caso o alarme ELETRÔNICO não funcione ou funcione mal, o respirador deve ser retirado de serviço e enviado a um centro de assistência técnica autorizado para que o alarme seja reparado ou trocado. **NÃO** use um respirador com um alarme ELETRÔNICO que não funcione ou funcione mal.

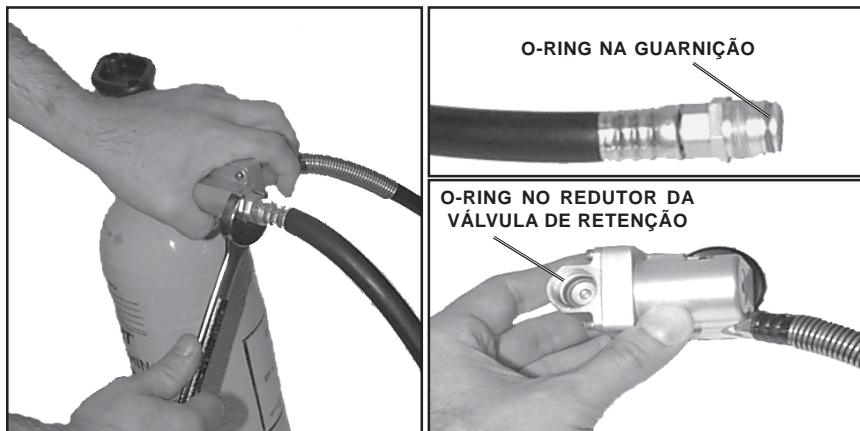
ATENÇÃO

A PILHA SÓ DEVE SER TROCADA EM UMA ÁREA NÃO INFLAMÁVEL. TROCAR A PILHA EM UMA ATMOSFERA INFLAMÁVEL PODE CAUSAR IGNIÇÃO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

ATENÇÃO

INSPECIONE REGULARMENTE O RESPIRADOR SKA-PAK AT, INCLUINDO O ALARME ELETRÔNICO, COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES. CERTIFIQUE-SE DE QUE AS PILHAS CORRETAS SEJAM USADAS E QUE NÃO HAJA DANOS NEM MODIFICAÇÕES NA UNIDADE QUE POSSAM PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA. SE O SKA-PAK AT FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, DEIXAR DE CORRIGIR AS CONDIÇÕES QUE PODEM PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DO EQUIPAMENTO PODE LEVAR A UM INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, PODENDO RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

TROCA DA MANGUEIRA DE CONEXÃO DA LINHA DE AR

Para trocar uma mangueira de conexão da linha de ar por um tipo diferente de mangueira de conexão de linha de ar Scott, retire a mangueira do redutor de pressão soltando a guarnição na extremidade da mangueira com uma chave de boca de $^3/_4$ até que se separe do redutor de pressão (veja a FIGURA 18).

TROCA DA MANGUEIRA DE CONEXÃO DA LINHA DE AR
FIGURA 18

Inspecione a mangueira de conexão da linha de ar a ser instalada para certificar-se de que esteja seca, desobstruída, que as roscas da guarnição na extremidade não estejam danificadas e que o anel O-ring de vedação esteja presente na guarnição da mangueira e em boas condições. Se as roscas estiverem danificadas ou se o anel O-ring de vedação estiver ausente ou danificado, NÃO USE A MANGUEIRA DE CONEXÃO DA LINHA DE AR; retire a mangueira de conexão da linha de ar de serviço e marque-a para reparo por pessoal autorizado.

Inspecione o O-ring no redutor e troque-o se estiver danificado. Antes de instalar a mangueira, verifique se a válvula de retenção está instalada corretamente no redutor e se o O-ring está colocado na válvula de retenção.

Para instalar uma mangueira de conexão da linha de ar, passe a extremidade com a guarnição através do engate no cinto a partir do lado direito e rosqueie a guarnição no redutor de pressão usando força moderada.

ATENÇÃO

NÃO TENTE ALTERAR QUALQUER GUARNIÇÃO NO RESPIRADOR NEM NA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DO RESPIRADOR. USAR GUARNIÇÕES, CONEXÕES OU ADAPTADORES NÃO FORNECIDOS PELA SCOTT PODE ANULAR A GARANTIA, ANULAR A CERTIFICAÇÃO DO NIOSH, AFETAR NEGATIVAMENTE O DESEMPENHO DO RESPIRADOR E COLOCAR O USUÁRIO DO RESPIRADOR EM PERIGO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

TABELA 2

IDENTIFICAÇÃO DA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO E ACOMPLAMENTOS DA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO

Número da mangueira de conexão da linha de ar SCOTT[1]	Mangueira de suprimento SCOTT correspondente necessária[2]	Tipo de acoplamento necessário do fabricante do acoplamento para conexão ao sistema de suprimento de ar VER AVISO ABAIXO	Acoplamentos de suprimento de ar disponíveis junto à SCOTT
804305-01 - plugue simples ou 804319-01 - plugue duplo	Série 30010 ou série 26370	Hansen série 3000[3] ou Foster série 3 manual	Código de produto 19458-00[4] Código de produto 19889-00[5]
804305-02 - plugue simples ou 804319-02 - plugue duplo	Série 30020	Trava giratória padrão Schrader	Código de produto 6831-00[4] Código de produto 55065-00[5]
804305-03 - plugue simples ou 804319-03 - plugue duplo	Série 26369	Hansen série 2HK	Código de produto 10008005[5]
804305-07 - plugue simples	Série 805659	Cejn série 342	Não disponível

NOTAS:
1 Código da peça SCOTT estampado na extremidade da mangueira (veja a FIGURA 2).
2 Código da peça SCOTT estampado na mangueira no máximo a 15 cm de distância de cada extremidade.
3 Especifique vedações de silicone caso faça pedido de acoplamentos junto ao fabricante.
4 Conector fêmea com guarnição de entrada NPT macho de 1/4 de polegada.
5 Conector fêmea com guarnição de entrada NPT fêmea de 1/4 de polegada.

ACESSÓRIOS

Estes são os acessórios disponíveis:

1. O conjunto de concha nasal, código de produto 802819-01, é usado para minimizar o embaçamento da peça facial Scott-O-Vista e é necessário para uso em temperaturas abaixo de +32° F / 0° C. O kit de instalação da concha nasal, código de produto 802862-01, deve ser pedido para fazer a primeira instalação da concha nasal na peça facial. O kit de instalação contém a concha nasal e os componentes de instalação necessários.
2. O revestimento anti-embaçante, código de produto 803939-02, é usado para minimizar o embaçamento da peça facial Scott-O-Vista. O kit de instalação do revestimento anti-embaçante, código de produto 803939-25, contém 25 unidades (código de produto 803939-01) e instruções para instalação nova ou de troca.
3. A correia de pescoço, código de produto 804088-01, é utilizada para manter a peça facial na posição pronta para uso.
4. Kit de lentes, código de produto 23695-01, permite a instalação de óculos corretivos na peça facial. O usuário deve fornecer os óculos.
5. A cobertura transparente de proteção da lente, código de produto 803941-25 (pacote de 25), é utilizada para proteger a lente da peça facial contra arranhões, respingos, tinta spray e abrasão.
6. Conjunto de mangueira de conexão de duas linhas de ar para mangueiras de suprimento de ar redundantes ou para facilitar a transferência entre mangueiras. Tipo H, código de produto 804319-01, com guarnições Hansen padrão, tipo S, código de produto 804319-02, com guarnições Schrader padrão e tipo HK, código de produto 804319-03, com guarnições Hansen HK.
7. Conjunto para vestimentas, código de produto 803620-01, com guarnições Hansen padrão e código de produto 803620-02 com guarnições Schrader padrão.
8. Adaptador quantitativo de peça facial com sonda: código de produto 803939-01 (para converter peças faciais SCOTT em respiradores de teste para testar quantitativamente peças faciais).
9. Várias peças faciais inteiriças da SCOTT são aprovadas para uso com o SKA-PAK AT. Consulte o revendedor ou distribuidor da SCOTT para obter mais informações.
10. Kit de ferramentas com instruções para manutenção do Scott-O-Vista e AV-2000, código de produto 26978-01.

CUIDADOS E LIMITAÇÕES

D – OS RESPIRADORES COM LINHA DE AR SÓ PODEM SER USADOS QUANDO OS RESPIRADORES FOREM FORNECIDOS COM AR RESPIRÁVEL QUE ATENDA AOS REQUISITOS DE QUALIDADE CGA G-7.1 GRAU D OU SUPERIORES.

E – USE APENAS AS FAIXAS DE PRESSÃO E OS COMPRIMENTOS DE MANGUEIRAS ESPECIFICADOS NAS INSTRUÇÕES AO USUÁRIO.

I – CONTÉM PEÇAS ELÉTRICAS QUE NÃO FORAM AVALIADAS PELO MSHA/NIOSH COMO FONTES DE IGNIÇÃO EM ATMOSFERAS INFLAMÁVEIS OU EXPLOSIVAS.

J – DEIXAR DE USAR CORRETAMENTE E FAZER A DEVIDA MANUTENÇÃO DESTE PRODUTO PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.

M – TODOS OS RESPIRADORES APROVADOS DEVEM SER AJUSTADOS, USADOS E MANTIDOS SELETIVAMENTE DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES DO MSHA, OSHA E OUTRAS REGULAMENTAÇÕES APLICÁVEIS.

N – NUNCA TROQUE, MODIFIQUE, ADICIONE NEM OMITA PEÇAS. USE NA CONFIGURAÇÃO APENAS AS PEÇAS DE REPOSIÇÃO EXATAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE.

O – CONSULTE AS INSTRUÇÕES AO USUÁRIO E/OU OS MANUAIS DE MANUTENÇÃO PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE O USO E A MANUTENÇÃO DESTES RESPIRADORES.

S – INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU CRUCIAIS AO USUÁRIO E/OU LIMITAÇÕES DE USO ESPECÍFICAS SE APLICAM. CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE VESTIR A UNIDADE.

S—INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU CRUCIAIS AO USUÁRIO

APROVADO PARA PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA DURANTE ENTRADA EM E ESCAPE DE ATMOSFERAS DEFICIENTES EM OXIGÊNIO, GASES E VAPORES, QUANDO O SUPRIMENTO DE LINHA DE AR É USADO.
APROVADO APENAS PARA ESCAPE QUANDO O SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO É USADO.
APROVADO PARA USO EM TEMPERATURAS SUPERIORES A -25°F / -32° C.
APROVADO APENAS QUANDO O CILINDRO DE AR COMPRIMIDO ESTÁ TOTALMENTE CHEIO DE AR EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DA ESPECIFICAÇÃO G-7.1 DA COMPRESSED GAS ASSOCIATION (ASSOCIAÇÃO DE GÁS COMPRIMIDO) PARA AR TIPO 1, GRAU D, OU ESPECIFICAÇÕES EQUIVALENTES.
ESTA APROVAÇÃO SE APLICA APENAS QUANDO O DISPOSITIVO RECEBE AR DO SUPRIMENTO DE AR AUTÔNOMO OU AR RESPIRÁVEL.
SE O SUPRIMENTO DE AR FALHAR, VÁ IMEDIATAMENTE PARA UMA ÁREA COM AR FRESCO.
CONSULTE AS LIMITAÇÕES E INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO DA MANGUEIRA DE SUPRIMENTO NA TABELA 1, NA PÁGINA 23.

AO USAR A PEÇA FACIAL 803921-01, 803921-02, 803921-03 OU 803921-08 EM TEMPERATURAS INFERIORES A +32° F / 0° C, ADICIONE O CONJUNTO DE CONCHA NASAL OPCIONAL 802819-01.

CONSULTE A SEÇÃO OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

O RECIPIENTE DEVE ATENDER ÀS ESPECIFICAÇÕES APLICÁVEIS DO DOT.

CONSULTE A SEÇÃO INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

O AMPLIFICADOR DE VOZ DA SCOTT E OUTROS DISPOSITIVOS DE COMUNICAÇÃO DA SCOTT SÓ PODEM SER USADOS COM PEÇAS FACIAIS EQUIPADAS COM DOIS DIAFRAGMAS DE VOZ.

ATENÇÃO

O USO INCORRETO DE UM RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE. USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES FORNECIDOS COM O RESPIRADOR E SEUS ACESSÓRIOS E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR. LEIA E ENTENDA O MANUAL DE INSTRUÇÕES E TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS RELACIONADOS AOS ACESSÓRIOS APLICÁVEIS ANTES DE TENTAR USAR UM RESPIRADOR.